



Alfara del Patriarca

FIESTAS PATRONALES 1977





El más práctico para
todo uso



*Cuando tenga
que fijar*

TACOS HOPAMA

tiene que comprar

AMPLIACION DE INDUSTRIA

Otros fabricados de la
Firma **HOPAMA**

TACHUELAS DE TAPICERIA Y
CESTERIA, CON GRAN GAMA
DE MEDIDAS Y COLORES
CHINCHETAS PAPELERIA



Industrias HOPAMA

GENERAL MOLA, 42 - TEL. 139 01 99

ALFARA del PATRIARCA (VALENCIA), SPAIN

PRIMERA FIRMA ESPAÑOLA EXPORTADORA CON LOS ADELANTOS TECNICOS MAS MODERNOS EN ESTE RAMO

BANCO DE

CASA CENTRAL: PINTOR

189 OFICINAS EN I
ALICANTE, CASTELLON

LOS SISTEMAS MA
TECNICA BANCA
DE SUS CLIENTES

DEPARTAMENTO DE EXTRANJERO ESPE-
CIALIZADO EN ESTOS SERVICIOS, CON
RED DE CORRESPONSALES EN TODO EL
MUNDO

NUESTRA LINEA CONSTANTE DE PROGRE-
SO NOS OBLIGA A PRESTAR SIEMPRE EL
MEJOR Y MAS RAPIDO SERVICIO

OFICINA EN ALFARA DEL PATRIARCA:
Teniente Ramón Casaña, 19
☎ 139 01 95

(APROBADO POR EL BANCO DE ESPAÑA CON EL NUMERO 8.126.)

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

DROGUERIA Y PERFUMERIA

José Soriano

ARTICULOS REGALO
PINTURAS EN GENERAL



San Bartolomé, 27
Teléfono 139 16 47

ALFARA DEL PATRIARCA

Fábrica de cal en polvo y pasta
(MONCADA)

Autoservicio BERNABÉ

- Piensos NUTROTON e ILENASA.
- Depósito de agua fina de mesa de la sierra Espadán (Algimia de Almonacid).
- Aguas minerales.
- Cervezas y gaseosas.
- Embutidos - Carnes selectas - Pollos - Huevos de casa, frescos.
- Ultramarinos - Jamones.
- Ternera fresca de lechal, cordero y cerdo.

Se obsequia con el Cupón Regalo
Comercial



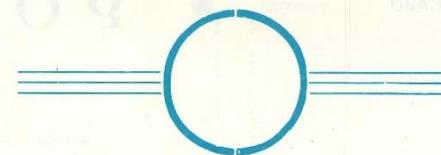
Teniente Ramón Casaña (chaflán San Vicente)
ALFARA DEL PATRIARCA

Teléfono 139 03 87

CERRAJERIA ARTISTICA
Y
CONSTRUCCIONES METALICAS

Fabricación en serie de carpinterías
mixtas y de aluminio anodizado

José Carreres



Avenida Seminario, 24

Teléfonos 139 02 27 y 139 18 57

MONCADA

(Valencia)

REPORTAJES BODAS, BAUTIZOS, COMUNIONES, ETC.
CARNETS, FOTOCOPIAS

FOTO-ESTUDIO

Gómez

Luis Vives, 20

Teléfono 139 10 17

MONCADA

ELECTRICIDAD

Lumar

FRANCISCO CABO

Distribuidar oficial de:
ELECTRODOMESTICOS



Especialidad en lámparas todos los estilos
Reparación de electrodomésticos

General Abriat, 18
Teléfono 139 06 30

MONCADA

ESTABLECIMIENTOS

POMA

AYER, HOY, MAÑANA...

siempre a su servicio
en fiambres, conservas y vinos.

Sucesor:

FRANCISCO ZAMORANO BOSCH



Luis Vives, 4

Teléfono 139 00 53

MONCADA

(Valencia)

PLANTAS Y FLORES

ROBI

SELECCION DE REGALOS



ESPECIALIDAD EN:

- — Ramos Novias
- — Altares
- — Centros de flores
- — Coronas
- — Tarrinas

LISTAS DE BODA
REGALOS

Bartolomé Caballer, 5

(frente a la gasolinera)

ALFARA DEL PATRIARCA

Tapicerías

**Tapizados
en
general**

MONCADA

Sanjurjo, 10

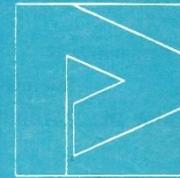
Teléfono 139 13 65
MONCADA (Valencia)

José Antonio Méndiz Casaña

- * PULVERIZACION Y FUMIGACION DE ARBOLES FRUTALES
- * ESPECIALIDAD EN LOS TRATAMIENTOS DE LOS NARANJOS

Venerable Inés, 3
Teléfono 139 01 72
MONCADA

**BANCO
POPULAR
ESPAÑOL**



Queremos serle útiles

**Plaza Mártires, 9
MONCADA**

Colegio RAMON y CAJAL

PARVULOS
EDUCACION GENERAL BASICA
SECRETARIADO
CLASES NOCTURNAS
MECANOGRAFIA - TAQUIGRAFIA
FORMACION PROFESIONAL
RAMAS: ADMINISTRATIVA,
SANITARIA, ELECTRICA, QUIMICA..

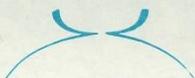
Avenida del Seminario, 17

Teléfono 139 09 29

ALFARA DEL PATRIARCA

PAQUETERIA - PERFUMERIA
CONFECCIONES

Comercial GIMENEZ y Creaciones TRINI

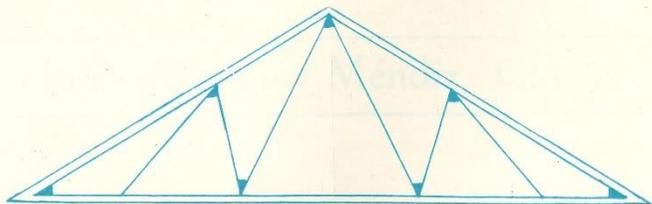


Plaza Mártires, 4 y 7

Teléfonos 139 02 18 y 139 18 87

MONCADA

HIJOS DE H. MONTALT



CERRAJERIA METALICA
Y
DE LA CONSTRUCCION

Encargos:

Plaza del Caudillo, 4

Teléfono 139 10 21

ALFARA DEL PATRIARCA

C. Cura Sapiña, 42

Teléfono 838 (de Foyos)

VINALESA

Auto - Reparación

MONCADA



AGENCIA

- DIAGNOSTICO GENERAL DEL AUTO
- MECANICA, PLANCHA, PINTURA Y
- EXPOSICION Y VENTA DE VEHICULO
- ADMITIMOS SU COCHE USADO CC
- EN COMPRA DE UNO NUEVO
- SERVICIO DE LAVADO, ENGRASE Y
- INSTALADOR OFICIAL DE AUTO-RA

Ruiz de Alda, 17

Teléfono

FALTA IMATGE

ZAPATERIA Y PAPELERIA

María REDOLA Gaya



San Bartolomé, 8

ALFARA DEL PATRIARCA

Paquetería Merche

ESPECIALIDAD EN ARTICULOS PARA
EL BEBE - CONFECCIONES - GENEROS
DE PUNTO - PERFUMERIA



Plaza de la Cruz, 4

Teléfono 139 01 06

ALFARA DEL PATRIARCA (Valencia)

FABRICA DE PIEDRA ARTIFICIAL
DE GRANITO

José Roselló



Avenida del Seminario (junto gasolinera)
Teléfono 139-03 86

MONCADA



ESTABLECI

COMF

Panificadora

Comunicamos a nuestra distinguida clien
servicios y modificado nuestra industria,
se de recepciones serán prontamente ser

BODAS - BAUTIZO

PRESUPUESTOS MAS EC

Calle 164 del Plano, 4

Teléfono

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

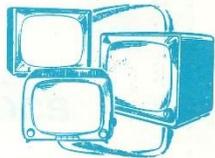
CONCESIONARIO DE:

A E G

TELEFUNKEN

María Rodrigo

- * TELEVISORES
- * TOCADISCOS
- * TRANSISTORES



- * FRIGORIFICOS
- * COCINAS
- * LAVADORAS AUTOMATICAS

Calvo Sotelo, 1

Teléfono 139 19 06

MONCADA

BAR MAXIM

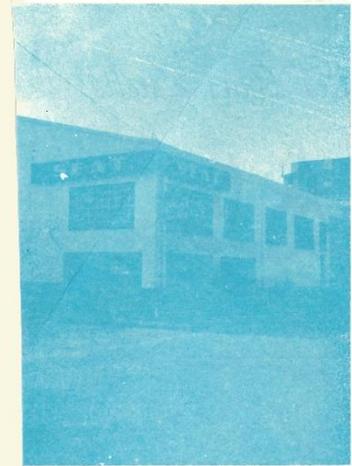
ESPECIALIDAD EN «PATATAS BRAVAS»
Y SELECTOS BOCADILLOS



Vázquez Mella, 50

MONCADA

FALTA IMATGE



al «SEAT»

CAPILLA

- * VENTA DE AUTOMOVILES
- * VENTA DE REPUESTOS ORIGINALES
- * REVISIONES
- * GARANTIAS
- * ELECTRICIDAD
- * REPARACIONES EN GENERAL
- * PLANCHA Y PINTURA
- * EXTENSO SURTIDO EN COCHES DE OCASION PROCEDENTES DE CAMBIOS

Avenida del Seminario, 6

Teléfono 139 06 66

MONCADA

FALTA IMATGE

ULTRAMARINOS

Angelita Sanz Estellés



Caudillo, 6

ALFARA DEL PATRIARCA

FALTA IMATGE

MUEBLES

C O R I



Santa Bárbara, 33

Teléfono 139 05 45

ALFARA DEL PATRIARCA

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

FABRICACION DE CERILLAS Y FOSFOROS

Fosforera Española

Fábricas en:

Alfara del Patriarca - VALENCIA
Carabanchel Bajo - MADRID
Irún - GUIPUZCOA
Tarazona de Aragón - ZARAGOZA

Oficinas centrales:

María de Molina, 39 M A D R I D

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Salón Lolín



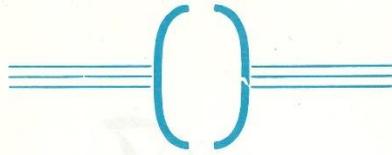
San Bartolomé, 66, 2.º

ALFARA DEL PATRIARCA

Teléfono 139 08 14

AUTOSERVICIO

Portolés



San Bartolomé, 37

Teléfono 139 13 93

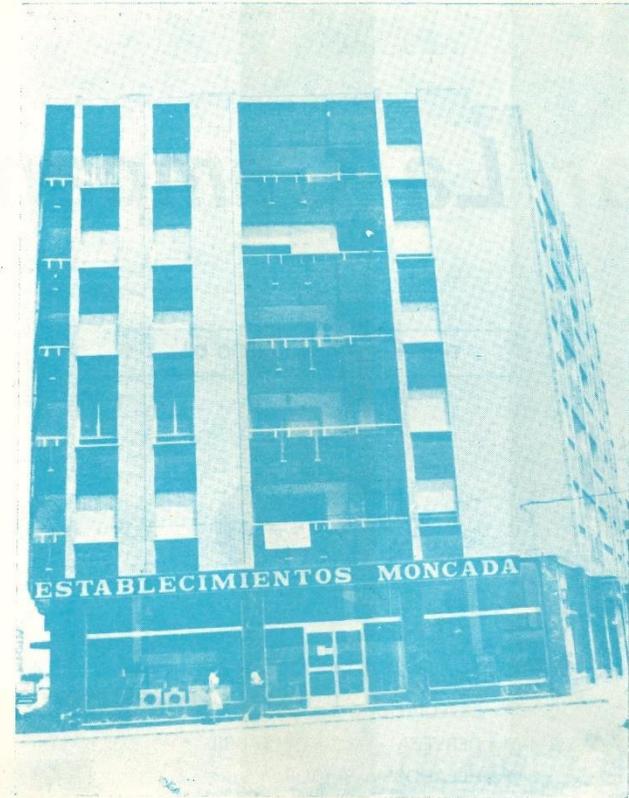
CONSTRUCCION Y REPARACION DE HERRAMIENTAS

Hermanos Palanca

HERRAMIENTAS GARANTIZADAS
REPARACIONES EN GENERAL

Bartolomé Caballer, 16 (Av. Seminario)
Teléfono 139 13 88

ALFARA DEL PATRIARCA



ELECTRODOMESTICOS Y MUEBLES

ESTABLECIMIENTOS MONCADA

ELECTRODOMESTICOS TODAS MARCAS
MUEBLES TODOS LOS ESTILOS

Tienda:
Plaza Mártires, 8
Teléfono 139 14 26

MONCADA

Tienda:
Maestro Iborra, 3
Teléfono 139 14 76

Bar La Campana

Empresario: JOSE TRENCO GIL



- ★ TAPAS VARIADAS DE TODAS CLASES
- ★ ESPECIALIDAD EN «SEPIONET»
- ★ CERVEZA «SKOL» DE BARRIL
- ★ HELADOS VARIADOS
- ★ EXCELENTE CAFE
- ★ HORCHATA LIQUIDA Y GRANIZADA
- ★ ESMERADO SERVICIO

Teniente Ramón Casaña, 2
Teléfono 139 08 88

ALFARA DEL PATRIARCA



Alfara del Patriarca
Fiestas Patronales 1977
Del 17 al 26 de Agosto

En tus manos, lector, nuevamente el libro que edita cada año nuestra Junta Local de Fiestas, con motivo de las Fiestas Mayores que nuestro Pueblo celebra en honor de sus Santos Patronos.

En el, nuestros colaboradores, con más o menos acertado quehacer, plasman historia, sucesos y anécdotas, reales o ficticias, del pasado y presente del cotidiano transcurrir de los días que vivimos y hemos vivido en nuestra querida Alfara.

Este, que hace el número dieciseis del libro publicado aumenta el acervo de trabajos literarios que servirán para que en la posteridad tengan noticias de cómo año tras año íbamos forjando esa pequeña historia de la que cada pueblo se siente, con tiempo orgulloso, por muy sencillo que sea el transcurrir de la vida de esos pueblos.

Las cosas sencillas tienen también su atractivo y su importancia estriba, precisamente, en encontrarles esa sencilla gracia o encanto.

Así hemos pensado siempre en el momento de confeccionar nuestro libro de la programación festiva: con el justo medio de su misión informativa y de, un poco también, recreativa. Que lo hayamos logrado... ya queda a la opinión de cada lector.

NUESTRA PORTADA

En la valla del cierre de nuestro calvario existe una antigua inscripción en mosaicos que, como se puede comprobar, dice así:

«Siendo alcalde D. Roberto Muedra, asociado de su teniente D. Ysidro Chapa, del regidor síndico D. Bartolomé Bailach y de la Sra. D.ª Dolores Marú, compraron este terreno y lo cedieron gratis esta concesión para levantar este calvario que se inauguró el día 4 de Abril de 1887.

¡Loor sea dada a tan dignos bienhechores!

Se reedificó año 1929 siendo alcalde D. Eduardo Bailach Bondia.»

Luis Granell Martínez, como alcalde y como vecino, reconoce que Alfara del Patriarca debe, a más de un siglo de distancia, su recuerdo y gratitud a estos próceres que tanto bien hicieron al pueblo y tanto contribuyeron a su fomento, al progreso y a la cultura. Sean pues, sus familiares quienes reciban y guarden en sus memorias este sencillo homenaje de recuerdo a sus antepasados que supieron dejar bien grabada la huella en el corazón de Alfara del Patriarca.

Luis Granell Martínez



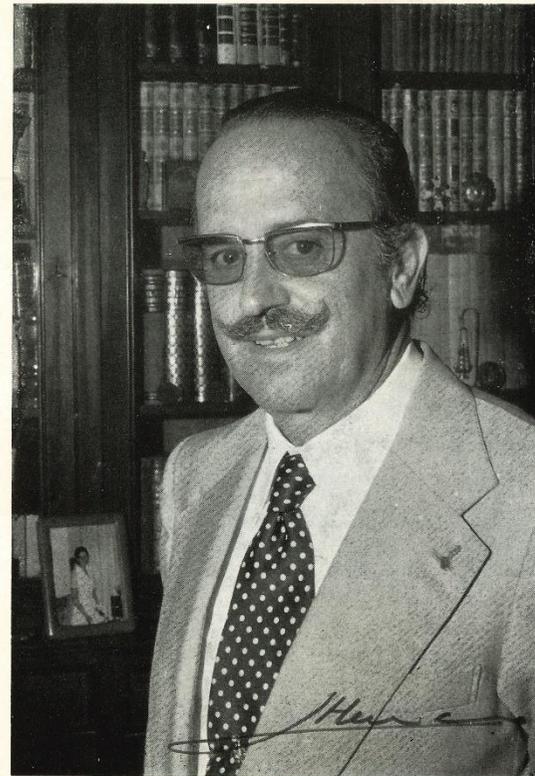
EXCELENTÍSIMO SEÑOR
SU MAJESTAD
Don JUAN CARLOS I
REY DE ESPAÑA



EXCELENTISIMO SEÑOR

Don Manuel Pérez Olea

GOBERNADOR CIVIL
DE VALENCIA

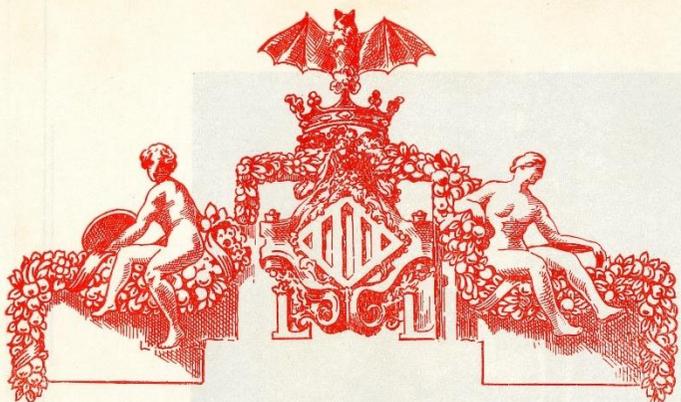


EXCMO. SEÑOR

D. Ignacio Carrau Leonarte

PRESIDENTE DE LA EXCELENTISIMA
DIPUTACION PROVINCIAL DE VALENCIA





A LA SENYORETA
MARIA PILAR AGUILAR CAMPS

Regina de les festes de 1977

(Acròstic)

PILAR de nostres festes patronals,
Idolatrada regina del teu poble,
Llaures els cors reblits d'amors filials
Al lluir ta figura, digna i noble,
Rodada pels clavaris tots formals.

AGUILAR és cognom de grata història,
Goig i llorer d'Alfara el Patriarca.
Un grat record present a la memòria
Ienguany és, un present, que a tu te marca
Lo que has de fer estos dies d'eufòria:
«Aguilar trau avant allò que abarca».
Recull tu, com sa filla, aquesta glòria.

CAMPS que ta mare va llaurar ab ses mans
Acreditant la llar de pura i santa
Mentre criava sos fills com a germans
Per dur avant el fruit que hui ens encanta
Sorpresa per a tots: **PILAR AGUILAR CAMPS!**

AGUSTÍ ESTEVE



Señorita **M.ª Pilar Aguilar Camps**

Reina de las fiestas 1977

CORTE DE HONOR



Feliciano Bondía Moreno



María Amparo Asenjo Marques



Inmaculada Cabo Bernabé



Mari Carmen Marques Marques

A LA CORT D'HONOR DE LA REINA DE LES FESTES

(Sonet)

Porteu al front la que és de tots regina
i sou, un crit de festa en flama viva,
que té davant la grata perspectiva
de vore com Alfara hui... acamina.

Vostra presència resulta decisiva
per ser, com cort d'honor, la joia fina,
que els actes del programa ens il·lumina
perquè vostra presència és efectiva.

En vostre poble sou com una estela,
com un vent virginal que ens ha promés,
donar satisfacció al jove que anhela

collir la rosa en flor d'un cor encés,
si vosatros al parlar li doneu vela
i selleu l'amistat ab un pur bes.

AGUSTÍ ESTEVE



Ana María Ibáñez Calvo



Angela Lluna Borrás



Inmaculada Aguilar Camps



María Amparo Asensi Cabo



María del Carmen
Macho Rodríguez



María Dolores Martín Ballester

CORTE DE HONOR

Tiempo de democracia, tiempo de participación

Siempre ha sido una buena ocasión ésta que brinda el anual contacto de las fiestas patronales, para hacer como un balance general a modo de examen de conciencia, a través del cual, la primera autoridad municipal ha rendido cuentas, ha levantado acta de sus humanos errores y ha manifestado su propósito de enmienda, esbozando los proyectos más inmediatos, siempre buscando el mejor servicio de sus administrados.

No será este escrito una excepción a la regla establecida. De las fiestas patronales de 1976 a estas ya próximas de 1977, sólo han pasado doce meses, en cuyo transcurso han sucedido tantas novedades, que parece que hayan sido doce años.

En 1976, España era una Democracia Orgánica, con un partido único; hoy, en 1977, tras aprobar el pueblo español la Ley para la Reforma Política mediante Referéndum Nacional celebrado el 15 del pasado diciembre, vino la legalización de los partidos políticos, y tras las Elecciones Generales del 15 de junio, se han elegido unas nuevas Cortes que se disponen a abrir un período constituyente, dando al país una nueva constitución desde la propia legalidad vigente. En resumen: En nuestras fiestas patronales de 1977, el Régimen Español es una Democracia Inorgánica, con la Institución del Sufragio Universal como camino para la elección de las autoridades políticas y administrativas.

Alfara del Patriarca no ha sido una excepción y, como el resto de España, deseosa del cambio, acudió a las urnas con entusiasmo en ambos plesbicitos, dando un sí rotundo a la Reforma.

Con toda seguridad que antes de las próximas fiestas patronales tendremos unas Elecciones Municipales que lleven a los Ayuntamientos, y entre ellos al nuestro, a unas nuevas Corporaciones Locales que hemos de hacer con nuestros votos, auténticamente representativas.

Si las Elecciones Generales han tenido una enorme importancia para la nación española, las Elecciones Municipales tienen una capital singularidad a nivel local.

Porque, si el 15 de junio hemos elegido unas cámaras legislativas, donde los señores Diputados y Senadores trabajan en grupo y suplen entre ellos deficiencias y preparaciones, transfiriéndose capacidades y conocimientos, en las Elecciones Municipales cada pueblo va a votar a los hombres que dirijan la administración, su Ayuntamiento, como los concejales que lo hayan de constituir.

Estos hombres, que podrán ser, por lo general, de un partido determinado, tendrán que regir a la comunidad con el apoyo mayoritario de los que los eligieron y a los que no pueden defraudar, pero, a su vez, habrán de lograr el consenso general de

los que no les votaron. De aquí la aseveración que me sirve de título para este trabajo: en el tiempo democrático en que vivimos, tenemos todos reservado un lugar para nuestra colaboración, para nuestra participación. Ofrecida la alternativa, nadie puede ser objeto pasivo. Los pueblos serán lo que quieran sus habitantes.

Cuando la normalización democrática de España exige como culminación del proceso la realización de estas Elecciones Municipales, el ejercicio democrático de sus derechos por el pueblo, requiere, en la práctica, seriedad, visión de futuro, responsabilidad, tacto...

Hay que buscar el hombre adecuado y sus colaboradores. Preparándoles el camino y ayudarles. Sin tan sólo les elegimos y luego les dejamos solos, saldremos todos perjudicados, y con nuestra falta de participación dejarán de ser representativos. Creo que el tema merece los máximos respetos individuales y colectivos, ya que en ello nos va implícito el juego por todas esas cosas que nos son familiares y próximas, por ser de nuestro pueblo y por estar viéndolas todos los días.

Siempre he estado abierto a cualquier iniciativa, a vuestra ayuda y colaboración; nunca hice oídos sordos a una opinión; tampoco me gustaron las decisiones absolutistas. Hay que confiar en las personas para saber lo que pueden dar de sí. Un pueblo se siente mejor servido cuando es administrado colegiadamente; es más solidario con las decisiones y participa decididamente.

Nuestras Fiestas Patronales creo que son un ejemplo válido y muy gráfico de cuanto he dicho anteriormente.

Como no pienso ser candidato en las próximas Elecciones Municipales, ayudando a crear esa imagen nueva que el pueblo solicita, cumpliré el mandato de la Ley, mientras me llega el momento del relevo, desempeñando el cargo y procurando sentirme en primer lugar: Alfarero; después, digno del mismo y, finalmente, tratar de alcanzar la máxima representatividad en el tiempo que me reste de mandato.

Y cómo no; seguiré igual de abierto, esperando ayudas y colaboraciones; escuchando, aprendiendo... y si alguien me lo pide porque lo necesita, dentro de mi modestia y de mis limitaciones, poniéndole al corriente de cuanto desee saber.

Felices Fiestas a los presentes en el pueblo, y a los ausentes del mismo, la alegría de compartir los actos con los presentes, que será homenaje de gratitud a su recuerdo, junto con la admiración de su paisano, el Alcalde.

Un cordial saludo para todos de

LUIS GRANELL MARTINEZ

Saludo de una Reina

Al ser proclamada reina de las fiestas 1977 aprovecho la ocasión que se me brinda para saludar a cuantos como yo han nacido en este pueblo. Y ha aquellos que por diferentes causas han venido a residir.

Deseando a todos ellos y a los que en estas fiestas nos visiten, lo pasen lo mejor posible, participando en cuantos actos se realicen, con la alegría que nos caracteriza

Un saludo especial a los vecinos ausentes que por sus obligaciones no puedan acompañarnos.

Un recuerdo para nuestros Patronos cuyas festividades celebramos en honor de ellos resulten tan brillantes como nuestra Alfara se merece.

Como reina de las fiestas un saludo para todos



Festes Patronals?

En celebrar un any més les festes patronals, el primer meu com a rector de la Parròquia de Sant Bertomeu d'Alfara del Patriarca, em ve al cap, en el meu paper de sacerdot, quin sentit té hui parlar de festes patronals.

Entenem-ho bé, no dic festes a soles. Dic festes patronals. Dic festes que suposen el fet religiós de celebrar el record d'uns sants.

Algú s'estranyarà del que estic dient. Però ho dic pensant-ho bé. La nostra societat és cristiana encara, o, com en altres llocs, ha deixat de ser una societat realment cristiana? No vaig a profunditzar en el que crec que és cristià autèntic, com podria ser el sentit de Déu en la vida, l'amor, el respecte, la dignitat de la persona humana..., vaig a referir-me a detalls externs, uns importants i altres no tant. I parlo de detalls externs perquè són els que es poden notar pels sentits.

Quan vingui a fer-me càrrec d'aquesta Parròquia, em digueren que era molt religiosa, i de debò he notat una pràctica de sagraments prou notable, he trobat moltes festes —clavaris, clavaris—, fets religiosos importants... Però... jo em pregunte... qui participa en aquestes celebracions? La joventut la tenim dins l'Església o fora? Els xiquets... què? Venen al Catecisme però després de combregar ja no els veus. Val la pena, em pregunte, una festa tan gran quan combreguen els nostres fills, si després no fem res perquè continuen combregant? Recordeu que em digueren també al principi que normalment a la Parròquia no coneixien ni els que venen a casar-se, ni els pares que porten els fills a batejar o a que combreguen. Trista realitat ja que es tracta de famílies joves, basse del demà. També podríem recordar com a detalls quan la gent s'agenollava en passar el Santíssim als combregars o al Corpus. O es posaven drets els hòmens en passar la Creu als enterra-

ments. Ara què? Som una societat cristiana encara?

Dic que aço, unes coses més i unes altres menys, em preocupa de debò com deu de preocupar a tot aquell que se sent cristià.

És veritat que intentem treballar. Les reunions amb joves volen arribar a un nivell de diàleg amb eixa edat difícil i necessària per a l'home de demà. En aquest sentit seguirem treballant. També estem pensant en una nova organització de la catequesi dels combregants; al mateix temps que començarem la preparació dels qui han de rebre el sagrament de la Confirmació.

Continuarem les reunions amb les dones que tanta importància tenen en la vida de la família. Confiam que les mares d'Alfara defenguin bé eixa institució sagrada.

Els hòmens, com sempre, poden assistir a les reunions i vigílies del Corpus que anem fent tots els mesos i que anunciem a l'Al.lèluia. I si n'hi ha que recorda amb enyorança l'Adoració Nocturna, la podem ressuscitar quan falta ja poc per celebrar el centenari de la seua fundació a Alfara; seria una cosa bonica. Pensem que ara l'Adoració Nocturna és d'hòmens i dones, i per la Vigília serviria la que fan els del Corpus.

I a què ve tot açò en un programa de festes? Ve simplement perquè són festes patronals i els patrons —uns sants— ens parlen del fet religiós, de Déu, de la vida cristiana, i en la mida que n'hi ha vida cristiana a un poble, pot un poble celebrar uns patrons.

I res més. A passar-ho bé en aquestes festes i celebrar autènticament els patrons. Si ho fem així, al final de les festes, en haver vist les virtuts dels sants i en haver conviscut com a germans, serem un poc millors.

J. ANTONI GAYA I BALLESTER

Peligros del Verano

El verano, y muy especialmente el verano en nuestro país y en los de nuestra proximidad geográfica y cultural, es una oportunidad fascinadora para el ejercicio, el descanso y el cambio relajante del ambiente. También es una ocasión para el peligro sanitario. Las altas temperaturas, los cambios en la dieta, los abusos del sol y de los baños y cierta laxitud en la vigilancia propia hacen de esta época un período del año en el que la salud de los niños ha de ser vigilada con exquisito cuidado. Por ello, los que nos preocupamos por la salud de nuestros semejantes, y de una manera especial de los niños, debemos lanzar una pequeña alarma cuando se inicia el calor.

El verano es una fuente de salud, incluso podríamos decir, un «seguro» contra muchas de las enfermedades catarrales invernales, siempre que el estío sea utilizado racionalmente, pues la vida, tal como se hace en las ciudades, es antifisiológica y antinatural, puesto que nos aparta de la naturaleza. El verano debería ser un derecho inalienable para todo ser humano, y, fundamentalmente, durante la edad infantil, pues debemos pensar que durante este tiempo es cuando se hace una vida sana, al aire libre y al sol, y cuando se ejercitan deportes como la natación, la cual es extraordinaria para la formación del niño, y que debería ser obligatoria su enseñanza, ya que es uno de los deportes más completos.

El primer azote de los niños son, en verano, las diarreas, las cuales han sido definidas como un aumento de la frecuencia y de una disminución de la consistencia de las heces, y que son más frecuentes durante el verano porque la temperatura y humedad son más frecuentes para el desarrollo de los microorganismos, el aumento en las dietas de comidas frías a base de frutas y verduras crudas que no sufren la esterilización de la cocción, la proliferación de insectos que actúan como vectores transportando a los gérmenes hacia el alcance del huésped; al salir de sus domicilios habituales, se suele contar con menores medidas higiénicas para la preparación de sus comidas («camping», albergues de paso, etc.), siendo esto más acentuado y peligroso a la hora de preparar biberones. El niño es la principal víctima de las alteraciones agudas de la función intestinal. De aquí se desprende la gran cautela que debemos tener en la alimentación de nuestros niños, en la preparación de sus alimentos, ingesta de helados, natas, bebida de agua de dudosa garantía de potabilidad, etc.

Ante la presencia de una alteración aguda de la función intestinal, con aparición súbita de heces no formadas, semilíquidas o líquidas, con presencia o no de dolor de tipo cólico, pujos, moco, sangre o ambas mezcladas en espera de ser tratado convenientemente por el médico, la madre debe saber que el principal peligro de su hijo es la deshidratación que se puede producir a veces en pocas horas, por lo que lo más racional es la reposición de esos líquidos que se están perdiendo continuamente, por lo que deberá ya practicar una dieta hídrica rigurosa, es decir, sólo darle

líquidos, sin que de momento nos alarme el hecho de que al tomar el niño líquidos lo expulse por el recto. Una fórmula muy eficaz, casera, como digo, en espera de que sea visto por el médico, es la denominada limonada del Dr. Jaso, y que consiste en un litro de agua de arroz (el arroz se hierve sin lavarlos previamente, ya que el polvo que recubre los granos es de poder astringente); a este agua se añaden el zumo de dos limones, una cucharadita pequeña de bicarbonato, la punta de un cuchillo de sal y se endulza con sacarina para hacerla más agradable al paladar del niño. Cuando la tolerancia gástrica sea buena se reinstauran los biberones, pero diluidos al 50 por 100, es decir, a la mitad, para ir poco a poco aumentando la concentración hasta llegar a la normalidad.

Cuando ya el médico vea al niño, instaurará el correspondiente tratamiento causal del proceso, pero, mientras tanto, tú, madre, conocedora de estas cosas tan elementales, habrás, sin duda, salvado la vida de tu retoño.

Otro problema que con frecuencia se suscita durante el verano es las quemaduras por la acción de los rayos solares. Las radiaciones actínicas del espectro solar, que son las que producen la pigmentación de la piel, van a proporcionar al organismo humano la vitamina D, tan necesaria en todo momento; pero, fundamentalmente, durante el embarazo y la lactancia; pero tratando de broncearse a «jornadas intensivas» es muy molesto, a la vez que perjudicial, y de una manera más manifiesta, en los lactantes y niños, por su piel tan fina y delicada, por lo que se aconseja tomar el sol de una manera progresiva, inicialmente de tres minutos, para ir poco a poco aumentando el tiempo de exposición. No prevenimos estas quemaduras en los lactantes por el solo hecho de protegerlos con la clásica sombrilla, ya que debemos tener en cuenta que también por la acción del viento se pueden quemar, siendo en éstos frecuentes el llamado golpe de calor, el cual puede producir, y de hecho lo produce, temperaturas muy altas, con cefalalgias, estado de agitación, más o menos intensa, y deshidratación, pudiendo llegar a situaciones verdaderamente graves.

Decir agua, en verano y sin pegar golpe, es imaginarse un nirvana de felicidad. Tomar el sol sin pensar en nada y pegarse después un buen chapuchón tonificante en el fresco y líquido elemento, es el ideal del veraneante. Pero hay un pero. Como en todas las cosas hay un pero, y éste es el de la excesiva confianza, aumentada más en el niño que, por haber pegado unas brazadas, cree que ya sabe nadar. El mar tiene sus corrientes que en pocos minutos alejan al bañista hacia el interior, del que, a veces, es ya imposible salir. El río, sus pozas, tengamos sumo cuidado, en especial los niños, enseñémosles a nadar, que no haya un niño que no sepa nadar. Atentos, pues, a todos estos peligros que os hemos expuesto. El verano es para gozarlo, para bañarse, tomar el sol, etc., pero como dice el «eslogan»: Veranee..., pero seguro. Feliz verano a todos los alfarenses.

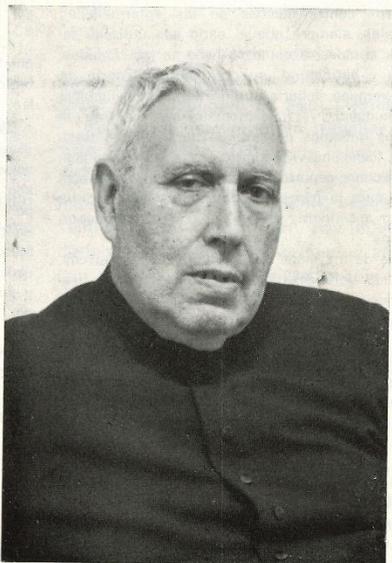
JOAQUIN SORIANO DOMINGO
(Jefe Local de Sanidad)

En la Fiesta de San Bartolomé

Los que tenemos ya larga vida y guardamos bien grabados en nuestra memoria los recuerdos de las fiestas que en nuestra juventud se celebraban en honor de nuestros Patronos, San Bartolomé y Santa Bárbara, vemos las variaciones que desde entonces acá se han introducido en ellas. Subsisten los actos esenciales de los festejos religiosos: misa solemne con su sermón y procesión. La misa era cantada por músicos profesionales de Valencia, cuyo número y calidad dependía, naturalmente, del presupuesto para ello consignado por los clavarios; la iglesia se adornaba con multitud de arañas de cristal, cuyas velas se encendían para el acto de la entrada de la procesión, ofreciendo un aspecto deslumbrador; como final, se cantaban los gozos del santo a quien la fiesta se dedicaba, y el pueblo, fiel, conocía muy bien las diferentes plegarias con que los gozos terminaban, y las cantaba fervorosamente: «Dadnos favor y consuelo, Bartolomé, esclarecido», «Socórranos tu favor, Bárbara, en la tempestad». Y la procesión era un desfile de andas, en las que figuraban casi todas las imágenes de la iglesia, acompañadas unas, por los clavarios del año, y otras, por devotos, ya que las cofradías respectivas procuraban que el acompañamiento no faltase. Las andas, todas muy decoradas y con juego de doce faroles, formaban por este orden: San Francisco de Asís, San José, Virgen del Rosario, Virgen del Remedio, Santa Bárbara, y la última, como titular de la parroquia, la de San Bartolomé. Las andas formaban en las procesiones de la fiesta del Corpus, en las de las fiestas patronales de agosto y en las de octubre.

Acerca de la imagen de San Bartolomé había una costumbre

especial, motivada por el hecho de que andas e imagen no se guardaban en la iglesia, sino en la casa solariega, por decirlo así, de la familia Chapa, en la calle llamada entonces de Tejares, hoy José Antonio, 19. Cada vez que había de salir la imagen, bien en el día del Corpus o bien en las procesiones de octubre, los clavarios acudían a la casa y acompañaban



silenciosamente al santo camino de la iglesia, y terminada la procesión del último día, era devuelta de igual forma. Acostumbrados a este traslado silencioso, nos parecía cosa muy natural y nada extraña. Pero el día de su fiesta el traslado se hacía con toda solemnidad. A la hora oportuna acudían a la casa los clavarios vestidos con sus trajes de fiesta y precedidos del «tabalet y dolsaina» formaban con sus cirios encendidos dos pequeñas filas, seguía el Santo con la banda de música y por

las calles de Tejares y Mayor (hoy José Antonio y Tte. Casañá) se dirigían a la iglesia mientras el pirotécnico iba disparando de trecho en trecho un masclet («tronaor» cuando los masclets se prohibieron). Al entrar la imagen en la iglesia, colocadas las andas en el presbiterio, junto al altar mayor, comenzaba la Misa solemne.

Por cierto que esta costum-

bre del traslado el día de la fiesta dio lugar a un incidente bien desagradable. Debió ser por el año 1887. En mi juventud oí su referencia de personas ya mayores. Regía la parroquia el cura Navarro, muy recordado por su carácter recto y autoritario. El día de San Bartolomé, para dar mayor solemnidad al que era titular de la iglesia, se cantaba la hora de «Tercia» antes de la Misa. Esta se celebraba a las 9, hora muy normal entonces en las fiestas ya que el sacerdote celebrante había de

estar en ayunas, y había advertido a los clavarios que llevasen al Santo antes de esa hora. Estos se descuidaron un tanto y llegada la hora mandó cerrar las puertas de la iglesia después que se había dado el último toque, medida que tomó para que la entrada del Santo con su acompañamiento no estorbase el acto litúrgico. Al llegar los clavarios con las andas tomaron a mal el ver cerradas las puertas y enojados con el Sr. cura en vez de esperar devuelven la imagen a la casa y dieron por terminada la fiesta. Los clavarios pagaron al dulzainero, a los cantores de la Misa, a la música, al pirotécnico y a cuantos habían contratado para los actos de la fiesta y ésta no se celebró. Pero no se perdió la «mascletá» ni el «engraellat» sino que éste se plantó, como de costumbre, a lo largo de la calle Mayor si bien comenzó a dispararse desde el extremo de la calle terminando en la plaza de la Iglesia siendo colocadas y disparadas las bombas finales, «canterelles», junto a la casa abadía como protesta contra el Sr. cura. Este es el relato que llegué a mis oídos con algún comentario culpando en parte a las personas de autoridad que habían de haber intervenido apaciguando a los clavarios aconsejándoles que esperasen a que la iglesia se abriera, como sin duda se abriría terminado el canto de Tercia.

Cabe preguntar ¿por qué se guardaban imagen y andas en una casa particular y no en la iglesia? No recuerdo haber oído explicación o comentario sobre el particular; pero opino que sería por la falta de un trastero capaz en la iglesia. No había entonces más trastero que el local que hoy ocupa la Capilla de la Comunión. Allá por el año 1905 la iglesia adquirió unos terrenos pertenecientes a la casa del

Ayuntamiento y entonces se amplió la sacristía (se distingue perfectamente lo que era sacristía y la obra de ampliación). Entonces pudo hacerse el trastero actual muy capaz por cierto, dándole entrada por la sacristía misma. No hay duda de que más antiguamente para la procesión del santo titular bajarían la imagen de San Bartolomé que se veneraba en la hornacina principal del retablo del altar mayor para colocarla en sus andas que serían, cosa muy corriente entonces, de madera mal pintada y con un farol en cada extremo. Se imponía la construcción de una nueva imagen para evitar la incomodidad de bajar y subir la del altar y de unas nuevas andas, con adornos de talla, bien decoradas (eran todas doradas con oro fino) y con juego de doce faroles. Y así se hizo. ¡Lástima que en aquellos tiempos anteriores a la destrucción de nuestros símbolos religiosos no estuviese tan perfeccionado y extendido como hoy el arte fotográfico! Conservaríamos más vivo el recuerdo de muchas cosas desaparecidas.

Ahora bien, no existiendo en la iglesia un lugar adecuado para que pudiesen conservarse la imagen y las andas con aquel cuidado y esmero que éstas exigían se pensó en una casa particular. Sea porque la familia Chapa contribuiría con algún extraordinario donativo, sea porque ésta se ofrecería a tener como «huésped» al santo, ya que la casa por sus grandes dimensiones y la capacidad de sus salas permitía que andas e imagen entrasen y saliesen holgadamente, sin necesidad de desmontarlas, lo cierto es que allí se guardaban sin que la iglesia reclamase su derecho de conservarlas en sus locales, cuando ya dispuso de ellos y sin que la familia Chapa mos-

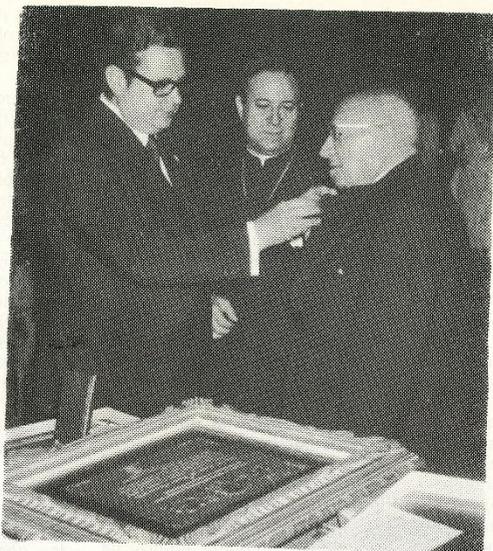
trase deseos de desprenderse de la obligación que le imponía su cuidado.

No hay duda de que este traslado propio del día de la fiesta de San Bartolomé movería a los clavarios de otros santos a organizar un acto semejante para sus fiestas y de ahí nació la costumbre de llevar en la víspera de la fiesta, por la noche, la imagen desde la iglesia a casa del primer clavario con acompañamiento de música y disparo de cohetes (en tierras valencianas no se comprende una fiesta sin que corra la pólvora) para trasladarla al día siguiente a la iglesia acompañada de los clavarios y comenzar, a su llegada, la Misa solemne.

Interrumpidos los actos religiosos durante la guerra, terminada ésta, se han construido y repuesto las imágenes, pero no así las andas. Solamente existen unas, a las que se adaptan todas y se utilizan para la imagen del santo a quien se dedica la fiesta. Se ha perdido aquel hermoso desfile de andas en nuestras procesiones y perdido igualmente el típico y excepcional traslado de San Bartolomé el día de su fiesta.

Con mis deseos de que las fiestas de este año transcurran felizmente y de que todo el vecindario participe de la alegría que lleva consigo aparejada la realización de los actos programados pedimos que la fe que heredamos de nuestros mayores perseverare de tal manera en nosotros que merezcamos la protección que pedimos a la Virgen Inmaculada, a San Bartolomé, nuestro titular, a Santa Bárbara nuestra patrona y a nuestro antiguo señor feudal San Juan de Ribera a quienes los clavarios en nombre de toda la población se disponen a honrar, con todo entusiasmo, en estas fiestas.

José M.ª Serra, Pbro.



DON EMILIO RAMON LLIN RECIBE LA CONDECORACION DEL INGRESO EN LA ORDEN CIVIL DE SANIDAD CON LA CATEGORIA DE ENCOMIENDA

El excmo. señor ministro de la gobernación ha concedido a don Emilio Ramón Llin el ingreso en la Orden Civil de Sanidad, con la categoría de encomienda.

Esta distinción la recibió don Emilio hace unos meses, y a la letra dice:

«El excmo. ministro de la gobernación se ha dignado conceder a Vd. el ingreso en la Orden Civil de Sanidad, con la categoría de encomienda, por haber justificado, con arreglo a lo establecido en el decreto de 27 de julio de 1943, por los servicios prestados y méritos en ellos adquiridos, merecen el ingreso en dicha Orden.»

«En consecuencia, expido el presente título; el cual, una vez tomada razón del mismo por el canciller de la Orden y debidamente registrado, le autoriza al uso de las insignias correspondientes y al disfrute de los honores y distinciones de los demás componentes de la Orden Civil de Sanidad, de igual categoría, confiando en que, por las cualidades que le distinguen, ha de esmerarse en contribuir al prestigio de la misma.»

El acto tuvo lugar en el colegio médico, el pasado día 27 de junio, día de la festividad de la patrona de la clase médica, la Virgen del Perpetuo Socorro, y fue el señor presidente, doctor don Julián Celma, el que le entregó la encomienda en nombre del Sr. ministro de la gobernación.

Yo, como alcalde de Alfara del Patriarca, en nombre propio y en el del pueblo, felicito a don Emilio y a su honorable familia, y pienso, a la vez, que esta distinción tiene un valor más precioso que el premio: ser digno de un aprecio y una amistad; que por encima de la ciencia y de la cultura, están las conquistas de una vida más humana entre los hombres: que la vida sea cada vez más digna y más gozosamente vivida.

Don Emilio vive entre nosotros desde el año 1923, esto es, más de dos terceras partes de su vida. Aquí contrajo matrimonio con una alfarera, la ilustrísima señora doña Consuelo Bigné Fink, y fruto de este matrimonio son sus cinco hijos, que son la estima y admiración del pueblo.

Alfara del Patriarca, en sus Fiestas Patronales

Al responder de nuevo a la invitación de colaborar en el programa de fiestas, siento de nuevo la llamada urgente al retiro en estos menesteres en los que me ocupé siempre con gran ilusión, aunque con muy variada fortuna. Son ya muchos años de asomarme a estas páginas para que deje de sentir el temor de considerarme «importante». Por eso, pensando en el retiro definitivo, he tomado lo que vulgarmente se llaman las «tijeras». Recortaré al **maximum** mis palabras para dejar en ellas solamente lo que nunca morirá en mí, sino conmigo: mi simpatía por vuestras fiestas y la plena identificación con todo lo que hay en los alfarense de noble, de digno, de maravilloso y que estalla gozosamente en las fiestas patronales.

Siempre he dicho que estas fiestas, preparadas y vividas, como se sabe, nos unen en los dos lazos verdaderamente dignos de toda persona: La esperanza en Dios y la fraternidad, que hace del pueblo una familia. No hay tesoros comparables con éstos. Y como quiera que en la hora actual de España, que lleva en sus entrañas una llamada a la propia responsabilidad de cada uno, yo quisiera pedirlos a todos, como me pido a mí, que, por encima del legítimo pluralismo del pensamiento, haya algo que no claudique nunca en nosotros: La fidelidad a la verdad y al bien de todos.

En el fondo del alma cristiana late hoy, quizá como nunca, un sentimiento de justicia netamente evangélico. Pero despierta también con este sentimiento el deseo de que sea una justicia limpia, universal y responsable. Ojala que los Santos Patronos de Alfara nos mantengan a todos en el admirable equilibrio de un pueblo responsable, respetuoso con todos, defensor del bien y digno de los tiempos en que nos ha tocado vivir.

EMILIO RAMON, cronista oficial

PROGRAMA DE LOS ACTOS ORGANIZADOS Y PATROCINADOS POR LA JUNTA LOCAL DE FIESTAS. COLABORAN EN EL SEGUNDO CONCURSO DE TEATRO, LOS CLAVARIOS DE SAN BARTOLOME Y SANTA BARBARA.



EL MANTENEDOR de la Presentación de LA REINA

IGNACIO CARRAU LEONARTE

Presidte. de la Excm. Diputación Provincial de Valencia.

Ldo. en Derecho Nacido en Valencia.

Condecor. y Titulos: Cab. del Santo Cáliz. Vocal Consejo Rector Inst. Estudios Admón. Local.

Presdte. de la Deleg. del Inst. de Estudios de Admón. Local en el Reino de Valencia. Vocal Junta Mancom. Nac. de Diputaciones. Secret. del Patronato Protección a la Mujer.

MIERCOLES, 17 DE AGOSTO

A las 23 horas:

En el recinto Municipal, primera representación del II Concurso de Teatro en Valenciano, participando en competencia dos cuadros de distintos pueblos de la comarca. En el momento de la actuación, se dará a conocer el nombre de los grupos correspondientes.

JUEVES, 18 DE AGOSTO

A las 23 horas:

En el recinto Municipal, segunda representación por dos grupos de Teatro en Valenciano, dentro también de la competición del II Concurso.

VIERNES, 19 DE AGOSTO

A las 23 horas:

En el recinto indicado, tercera representación del II Concurso, por dos grupos de Teatro en Valenciano.

SABADO, 20 DE AGOSTO

A las 23 horas:

Proclamación y Presentación de la Reina y Corte de Honor, en el jardín del Palacio de San Juan de Ribera (recinto del Ayuntamiento).

Será el Mantenedor de la exaltación el Excmo. Sr. D. Ignacio Carrau Leonarte, presidente de la Excmo. Diputación Provincial de Valencia.

El quinteto Sousa que consiguió el primer premio Nacional 1976, trofeo Ministro Información y Turismo interpretará un selecto recital de música clásica, bajo la dirección de D. Feliciano Sousa Rodríguez.

La banda de música de la Agrupación Musical «Los Silos» de Burjasot, recogerá a la Reina y su Corte de Honor, en vistoso pasacalle y amenizará el acto.

Presentará el desarrollo del acto, el locutor y poeta, don Agustín Esteve Carrasco. Terminada la Presentación de la Reina y Corte de Honor, en la Iglesia Parroquial, habrá ofrenda de flores a Nuestra Señora de la Asunción. Finalmente, la Junta Local de Fiestas, obsequiará a la Reina, Corte de Honor y comitiva a un vino de honor que se servirá en el Salón de «Eros Club».

DOMINGO, 21 DE AGOSTO

A las 11 horas:

En el Parque Infantil, Homenaje dedicado a los ancianos del pueblo, celebrándose la Santa Misa. A continuación serán obsequiados con regalos.

A las 19 horas:

En la calle Teniente Ramón Casaña, gran festival de actividades deportivas, patrocinados por los clavarios de San Bartolomé.

A las 23 horas:

Cine. En el recinto Municipal se proyectarán dos interesantes películas.

LUNES 22 DE AGOSTO

A las 18 horas:

En el parque parroquial, concurso de natación, para todos los niños que les guste participar.

A las 23 horas:

En el recinto municipal, interesante espectáculo de música «folk», patrocinado por la Junta de Hijas de María.

MARTES 23 DE AGOSTO

A las 18 horas:

En la calle Teniente Ramón Casaña, y patrocinado por los clavarios de San Bartolomé, se jugará la tradicional partida de pelota a «llargues».

A las 22'45 horas:

Recibimiento de la banda del Centro Artístico Musical de Alcácer, desfilando por las principales calles de la localidad, organizándose la comitiva por la reina de las fiestas y su corte de honor, autoridades, las clavarias de todas las fiestas y el público en general. Seguidamente, a las 23 horas, en el recinto municipal, tendrá lugar el concierto, en el que se interpretarán obras de nuestro paisano el maestro Palau y otros renombrados autores. Será dirigido el concierto por el director titular, don Francisco Fort Fenollosa.

MIERCOLES 24 DE AGOSTO

A las 19 horas:

Inauguración oficial de las obras de ampliación del abastecimiento de aguas potables, pavimentación y urbanización de las calles Maestro Palau-Poeta Ricardo Valero.

A las 23 horas:

En el recinto municipal, final del II Concurso de Teatro en Valenciano y actuación del cuadro ganador de las tres representaciones anteriores. El grupo de teatro de Alfara participará fuera de concurso en esta velada, como broche de oro de la misma. Al término de la actuación serán entregados los premios a todos los grupos participantes en nuestro II Concurso de Teatro en Valenciano.

JUEVES 25 DE AGOSTO

A las 18 horas:

En las distintas calles de la población, actividades deportivas, para todos los niños que quieran participar.

A las 23 horas:

En el recinto municipal, y patrocinado por los clavarios de San Juan de Ribera, gran acontecimiento de música popular de Valencia, con la intervención del grupo de coros

y danzas de Moncada, colaborando el «Xiquet del Carmen».

VIERNES 26 DE AGOSTO

A las 19 horas:

Gran cabalgata, participando todas las comisiones de festejos, juntas de clavarios y público en general que quieran participar con sus comparsas.

A las 23 horas:

En la calle Teniente Ramón Casaña, verbena, organizada por los clavarios de San Juan de Ribera.

AVISO MUY IMPORTANTE

Todos estos actos programados serán totalmente gratuitos.

El día 13 comenzará el VI Torneo Fiestas, triangular, cuyo primer partido será entre el C. D. Moncada y C. F. Alfara. El día 20, segundo partido, Bétera-Alfara. Y el día 24, final del torneo. Todos los encuentros empezarán a las seis de la tarde.



Fecha memorable la del 26 de junio pasado. Proclamación oficial de la reina y corte de honor del presente año 1977. El alcalde, don Luis Granell Martínez, dirigiendo la palabra en el domicilio de la reina, señorita Pilar Aguilar Camps.

**FIESTA DE LA INMACULADA
CONCEPCION**



DIA 22 DE AGOSTO

A las 23 horas:

En el recinto municipal, gran actuación de música «folk», Grup Valencià Raíces.

DIA 23 DE AGOSTO

A las 6 horas:

Diana, con disparos apoteósicos, anunciando el comienzo de la fiesta en honor a la Inmaculada Concepción, no pudiendo faltar en la misma madrugada la «desperta», cantada por las componentes de la junta.

A las 11 horas:

Misa solemne.

A las 14 horas:

Gran «disparà».

A las 21 horas:

Solemne procesión.

JUNTA DE HIJAS DE MARIA

Presidenta:

María Luisa Palau Duato

Vocales:

Inmaculada Beltrán Andrés
María Valero Redola
Amparo Molins Marqués
Inmaculada Ros Marqués
Matilde Navarro Heredia
Natalia Cabo Alfonso
María Nieves Marqués Marqués

FIESTA DE SAN BARTOLOME



DIA 20 DE AGOSTO

A las 9 horas:

Gran concurso local de tiro al plato. A mitad del tiro, almuerzo de conejo al ajillo rociado con vino.

DIA 21 DE AGOSTO

A las 9 horas:

Concurso local de tiro de pichón.

DIA 22 DE AGOSTO

Concurso de paellas valencianas, siendo degustadas por los presentes.

DIA 23 DE AGOSTO

A las 14 horas:

Disparo de truenos y volteo general de campanas anunciando la fiesta.

A las 22'30 horas:

Traslado del santo a casa del clavario mayor, Honorato Montalt Epila, acompañado de los clavarios y banda de música Los Silos, de Burjasot, disparando gran cantidad de cohetes de lujo.

DIA 24 DE AGOSTO

A las 7'30 horas:

Gran diana, por los clavarios, acompaña-

dos del gran murmullo de la banda de música, disparando miles de truenos y carcasas.

A las 11 horas:

Traslado del santo a la iglesia, acompañado de los clavarios, música, reina de las fiestas, corte de honor y autoridades. Seguidamente, celebración de la santa misa.

A las 14 horas:

Gran «disparà».

A las 21 horas:

Solemne procesión, con asistencia del pueblo, clavarios, reina, corte de honor y autoridades, participando la banda de música Los Silos, de Burjasot. Terminada la procesión se disparará una gran traca, en colores, dando así por finalizada la fiesta de San Bartolomé.

CLAVARIOS DE SAN BARTOLOME

Clavario mayor:

Honorato Montalt Epila

Clavarios:

Rafael Caballer Viguer
Ismael Valls Ibáñez
Fernando Brosel Esteban
Vicente Odena Inglés
Vicente Mas Palanca
José María Puchades Carsí
Estanislao Senent Cantó
Francisco Cabo Ruiz
Manuel Andrés Giner
José Palanca Chiral
Francisco Martínez Miguel
Miguel Ortola Tortosa
Francisco Ballester Pascual
Vicente Marqués Cabo
Vicente García Almagro
Laureano Motilla López
José Chacón Ruiz
José Orts Roca
José Trencó Gil
Pascual Valero Valero
Manuel Marqués Ricos
Juan Arnal Trencó
José Sales García
Octavio Ibáñez Palanca
Manuel Carretero Delgado
Antonio Mendís Casaña
Francisco Granell Marqués
Luis Granell Marqués
Manuel Albert Palanca
José Huguet Montagut
Salvador Quiles
Tomás Martínez Manrique
Santiago Rodríguez Palanca
José Palanca Cardo
Jesús Igual Lluesma.

FIESTA DE SANTA BARBARA



DIA 24 DE AGOSTO

A las 23 horas:

Traslado de la imagen desde la iglesia parroquial a casa del clavario mayor, disparándose gran cantidad de cohetes de lujo.

DIA 25 DE AGOSTO

A las 7 horas:

Gran «desperta», por la banda de música Los Silos, de Burjasot, con derroche de cohetes de todas clases.

A las 10'30 horas:

Recogida de clavarios, concentrándose en el domicilio de la reina, para, con la corte de honor y autoridades, dirigirse a casa del clavario mayor. Salida de la imagen con dirección a la iglesia, celebrándose, a las 11 horas, la santa misa.

A las 14'30 horas:

«Disparà», recorriendo las principales calles de la población.

A las 21 horas:

Solemne procesión, con asistencia de todo el pueblo, presidida por los clavarios, corte de honor, reina de las fiestas y autoridades. Terminada la misma, se disparará una lujosa traca.

CLAVARIOS DE SANTA BARBARA

Clavario mayor:

Francisco Company Rubio

Clavarios:

José Enrique Beltrán Andrés
Joaquín Gisbert Lluesma
José Lloris Carsí
Rafael Martínez Grancha
Juan Martínez Requena
Vicente Palanca Mascarell
Sebastián Pascual March



FIESTA DE SAN JUAN DE RIBERA



DIA 25 DE AGOSTO

A las 22 horas:

Traslado de la imagen de San Juan de Ribera desde la iglesia a casa del clavario mayor, acompañado de truenos, carcacas y cohetes.

A las 23 horas:

En el recinto municipal, actuación del grupo de coros y danzas de Moncada, con la colaboración del «Xiquet del Carmen».

DIA 26 DE AGOSTO

A las 7 horas:

Extraordinaria diana, amenizada por la banda musical Los Silos, de Burjasot, con disparo de un millar de truenos.

A las 10'30 horas:

Traslado de la imagen de casa del clavario mayor a la iglesia.

A las 12 horas:

Solemne misa mayor, con sermón.

A las 14'30 horas:

«Mascletà», a cargo del pirotécnico.

A las 19 horas:

Gran cabalgata.

A las 21'30 horas:

Solemne procesión.

A las 23 horas:

Verbena en la calle Teniente Ramón Casaña.

CLAVARIOS DE SAN JUAN DE RIBERA

Clavario mayor:

Salvador Catalá Marqués

Clavarios:

Carmen Navarro Ibáñez
Mari Carmen Casaña Navarro
Manuel Navarro Heredia
Vicente Casanova Martínez
José Marques Alfonso
Carlos Amador Ruano
José Domingo Cuevas
Miguel Albiñana
Modesto Sanfélix Alabadi
Félix Cerdá

Tradición Alfarense de la Pelota Valenciana



Desde ignorados tiempos, pero desde hace muchos, muchísimos años, que la pelota valenciana «a llargues» o «a galotxa» y también en trinquete, ha gozado de un amplio predicamento entre los buenos alfarense, que se han entregado a su práctica o a contemplar su bello y viril espectáculo.

Las partidas, pues, vienen de antiguo y nos atrevemos a decir que constituyen toda una tradición alfarense, que viene a solemnizar cualquier efeméride, fiesta o fiestas patronales.

Este año, como tantos y tantos otros, tampoco estará ausente del programa de los días grandes que se avecinan y como siempre, los alfarense, harán acto de presencia para animar a los esforzados atletas participantes, entre los que, cómo no, destacará la selecta representación local.

El vigía protector de Alfara del Patriarca

Sobre el paredón de contención, tan familiarmente llamado el «paretó», como así se le denomina por la mayoría de los habitantes de Alfara del Patriarca, existen los más variados relatos. Según el más viejo, fue construido por los moriscos. Otros afirman que fue construido en tiempos de San Juan de Ribera, allá por los años de 1595, cuando éste era señor feudal de Alfara.

Parece ser que este paredón era de poca altitud, y, a causa de la riada de 1842, se reforzó dándole más altura, de ahí que su construcción sea de mayor a menor altitud, con unos salientes a lo largo de él.

Recordamos que hubo un tiempo en que, debido al choque de las aguas sobre el mismo, se formó un hoyo, que fue llamado La Cova, el cual servía, a todos los niños del pueblo, para tomar el baño, ya que, durante bastante tiempo, se acumulaban en él las aguas.

De esto sólo podemos relatar lo que algunos de los más ancianos nos cuenta, pero nada se puede afirmar, por carecer de datos que lo atestigüen; pero sí podemos decir, con certeza, algunas de las fechas de las riadas más famosas, puesto que han salido en algunos periódicos valencianos, así como los hechos acaecidos en el barranco de Carraixet, tan vinculado en nuestro pueblo de Alfara del Patriarca. Algunas de estas fechas las conocemos por ser testigos presenciales en estos últimos años.

Fueron famosas las riadas que a continuación anotamos, que, de no existir este «paretó», hu-

biesen hecho grandes estragos en toda la huerta de Alfara y los pueblos de Benifaraig, Carpesa, Pueblo Nuevo y Tabernes, términos estos que concurren, de algún modo, en el barranco a lo largo de su recorrido, es decir, desde su nacimiento, Marines, Olocau, cauce del Loriguilla, La Pobleta, Portaceli, Cerezo, Barando del Aro y el de Náquera, los cuales forman el barranco de Carraixet, hasta su desembocadura.

Las fechas de importancia son:

- 20 de octubre de 1834.
- 29 de septiembre de 1836.
- 2 de septiembre de 1842.
- 7 de octubre de 1851.
- 29 de septiembre de 1949.
- 17 de noviembre de 1956.
- 14 de octubre de 1957.

Siendo esta última la más catastrófica de todas y la de peor recuerdo para los valencianos, porque si aquí, en Alfara, sólo vimos pasar las grandes avenidas de agua, con un nivel de más de un metro sobre el paredón superior, Valencia padeció la peor catástrofe de su historia, así como el pueblo de Marines, en el cual hubo que lamentar seis víctimas, quedando el pueblo casi totalmente destruido.

Como se puede comprobar de todo lo dicho anteriormente, el famoso «paretó» ha jugado un importante papel en beneficio de toda nuestra comarca, de ahí el que resaltemos su silueta, por lo que, al comienzo de este artículo le hemos denominado vigía y protector silencioso de Alfara del Patriarca, porque ha sido y lo es.

Francisco Cabo Casaña

Lo que marca para el futuro el Plan Parcial de Alfara del Patriarca

EVALUACION ECONOMICA

La realización del plan parcial de ordenación urbana de un municipio, encaminado a la ordenación de los usos del suelo, fundamentalmente, y a la realización de ciertas obras y servicios públicos, lleva, en paralelo, la necesidad de una evaluación del costo de la implantación de dichos servicios y de las obras de urbanización.

Si estos planes se destinan al Ayuntamiento, como interventor en la vida local, las obras y servicios públicos que se recomiendan deben ser ejecutadas, en principio, por la corporación, con lo cual se trataría de ver en este apartado de qué forma, una vez conocidos el coste del plan, el Ayuntamiento puede hacer frente a estos gastos.

El coste de los servicios cuya implantación recomienda el plan son los siguientes:

1. Centros de E. G. B. (Educación General Básica)

La población máxima prevista por el plan en el año horizonte, cuando esté totalmente ocupado, es de 7.500 habitantes.

Considerando que la población escolar es el 12 por 100 del total, obtenemos 900 niños en edad escolar.

Como actualmente hay un colegio privado y una escuela nacional que acogen a un total de 525 escolares.

La escuela nacional ocupa un local en muy malas condiciones, y es conveniente su traslado, con los 252 escolares.

Con lo que necesitamos un total de 648 nuevas plazas, que equivalen a dos centros de E. G. B. de ocho unidades cada uno.

Estos dos centros de E. G. B. necesitan de 5.000 a 6.000 metros cuadrados cada uno. Se ha previsto en el plan una reserva de dos manzanas para estos centros de E. G. B., cuyo coste en el momento actual representa 5.000.000 de pesetas.

2. Guarderías

La población prevista en edad de guarderías se estima en el 3 por 100 de la población, que nos da un total de 225 niños.

El Ayuntamiento dispone de un local guardería, con jardín, de 750 metros cuadrados, que es suficiente para acoger a estos escolares.

Sólo serían necesarias obras de adecuación, que importarán 1.500.000 pesetas.

3. Ayuntamiento

El Ayuntamiento ha adquirido un nuevo local, para su futura localización en un edificio histórico. Solamente hay que preveer gastos para la adaptación del edificio a la función de Ayuntamiento.

Se prevé un gasto de 3.500.000 pesetas.

4. Mercado

El plan prevé una reserva de 1.110 metros cuadrados para mercado, debiendo el Ayuntamiento adquirir el solar y proceder a la construcción, lo que supone un gasto de 7.770.000 pesetas.

5. Ambulatorio

Se dispone de local, y su adaptación se estima en un gasto de 1.000.000 de pesetas.

6. Centro cultural

Se dispone de local, y su adaptación se estima en un gasto de 1.500.000 pesetas.

7. Polideportivo

El plan ha previsto una reserva para un polideportivo completo de 20.725 metros cuadrados. Estos terrenos deben adquirirse por parte del Ayuntamiento por expropiación, y, posteriormente, construir las pistas deportivas.

Lo cual supone un gasto de 21.725.000 pesetas.

8. Zonas verdes

El plan ha previsto dos tipos de zonas verdes: una, de gran extensión, al este de la población, recogiendo la zona verde prevista por el plan general de Valencia y su comarca, y otras, más reducidas, formando un conjunto de zonas verdes de expansión, al servicio de las residencias.

En total son 90.200 metros cuadrados, que supone 27.600.000 pesetas.

9. Obras de urbanización

El plan prevé el desarrollo de la población en dos zonas: una zona urbana residencial y una zona industrial.

Para encauzar y dirigir este desarrollo, el Ayuntamiento tiene que proceder a la ejecución de las obras de urbanización que la apertura de nuevas calles exige.

Las obras de urbanización consisten en:

a) Pavimentado de las calles, con inclusión de bordillos y aceras.

b) Servicio de saneamiento, con la instalación de la red de alcantarillado público.

c) Servicio de agua potable, con la instalación de la red de suministro de agua potable.

d) Servicio de alumbrado público, con la inclusión previa por parte de la compañía suministradora de la red de distribución de energía eléctrica domiciliaria.

En zona urbana residencial, el plan prevé la apertura y urbanización de 2.230 metros lineales de nuevas calles, lo que supone un costo global de 13.380.000 pesetas.

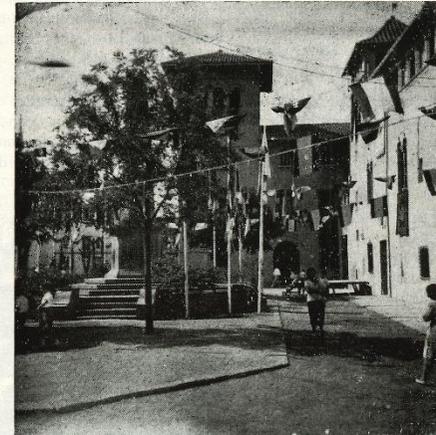
En la zona urbana industrial, el plan prevé la apertura y urbanización de 2.790 metros lineales

de nuevas calles, lo que supone un costo global de 22.320.000 pesetas

Resumen de la evaluación económica de la implantación de los servicios y del costo de las obras de urbanización:

	Pesetas
Reserva para centros de E. G. B.	5.000.000
Guarderías (adaptación)	1.500.000
Ayuntamiento (adaptación)	3.500.000
Mercado	7.770.000
Ambulatorio (adaptación)	1.000.000
Centro cultural (adaptación)	1.500.000
Polideportivo	21.725.000
Zonas verdes	27.600.000
Obras de urbanización:	
Zona residencial	13.380.000
Zona industrial	22.320.000

LA CORPORACION



La «universalidad» de Alfara



El nombre de Alfara del Patriarca siempre ha tenido resonancias universales a través de sus hijos.

Una muestra de cuanto decimos son las fotografías que ilustran este texto.

Durante la próxima pasada visita de Sus Majestades los Reyes de España, don Juan Carlos I y doña Sofía, a Hispanoamérica, y más concretamente a la ciudad de Barranquilla, en Colombia, desempeñó un papel preponderante nuestro paisano el reverendo don Vicente Taroncher Mora, sacerdote de la Orden Terciaria Capuchina.

El padre Vicente regentaba, en la mencionada ciudad colombiana de Barranquilla, la parroquia de Nuestra Señora del Rosario, procedente de las poblaciones de Fonseca, La Paz y Curmani, de la propia Colombia, y habiendo desempeñado

en todas ellas un eficaz y fecundo apostolado ejerciendo su sagrado ministerio.

Actualmente tiene un permiso de dos años para estar con los suyos, y estas fiestas lo tendremos entre nosotros. Al término de su permiso decidirá su futuro destino, que puede ser lo mismo en Roma que en Madrid.

Al recoger aquí esta sucinta información, con dos fotografías de la llegada de Sus Majestades al aeropuerto de Barranquilla, elevamos nuestras preces al Altísimo para que nos congratulemos de que, a través del tiempo, Alfara del Patriarca, por mediación de su hijo predilecto, don Vicente Taroncher Mora, alcanzara resonancias universales en el nuevo mundo, primero, con el testimonio de su fe, y muy próximo ya su regreso, con su entusiasmo preparando el recibimiento de los Reyes de España.



Entrevista con el Padre Vicente Taroncher

La Alfara de «mis» recuerdos

Al acercarse las Fiestas de Alfara, hemos querido vincular en la edición de nuestro programa a uno de los alfareros que, después de 20 años en las misiones de Colombia, acaba de regresar para permanecer una temporada entre sus paisanos. Me refiero al padre Vicente Taroncher Mora, quien ha querido responder a las preguntas de este periodista indiscreto, y a quien, pensando en el Alfara de hoy, le hemos preguntado por el Alfara de ayer.

—Dime, Vicente, ¿qué recuerdas de los años de tu infancia, juegos, amigos...?

—Bueno, no es que yo sea viejo, pero aquellos años quedaron atrás; yo partí para el seminario en 1943. Alfara era un pueblo sencillo, agrícola y que formaba algo así como una gran familia. Los niños vivíamos sin traumas en nuestro mundo infantil, con una gran variedad de juegos que contribuían a forjar nuestra personalidad. Recuerdo, entre otros: el capitulet (así llamado la persecución entre dos bandas, una de las cuales tenía que capitular ante la más fuerte), el galop, el fendris, la trompa, el pic y vola, el parao, el sambori, la corda, y otros tan inocentes como «taulellets», «la mare carabacera», en los que por cada falta cometida se pagaba una «pegnora», que se podía rescatar al final del juego con una saludable penitencia. También es bueno recordar los juegos propios de la Pascua Florida, con participación de chicos y grandes, como el rogle, «la xata merenguera», «la butifarra caliente»... y los juegos de pelota que congregaba durante los domingos por la tarde a todos los del pueblo en la calle Mayor. Hoy, frente al progreso que nos individualiza, muchas de aquellas cosas han desaparecido.

El muchacho de entonces era travieso, pero era más inocente. Podíamos romper los vidrios de la fábrica, o les «boqueres» de la acequia, pero esto no llevaba el signo de la maldad, era algo así como una señal de fiesta para significar las tracas, el bullicio, la alegría... El terror de los muchachos era Perico, el Guarda del pueblo, que aparecía cuando menos lo pensaba. Era un hombre inflexible, y más de una vez nos tocó soportar el castigo ejemplarizante de un día de fatiga, desahierando el campo del calvario o el paseíto.

Hoy, todo aquello ha desaparecido en gran parte. El niño dejó de ser protagonista de su propia vida y tiene que recibir a través de la T.V., del cine, de una escuela más tecnificada la realización de su propia vida. Quizás lo de hoy sea mejor, pero yo no dejo de añorar todas aquellas cosas.

—¿Y qué nos dices de la escuela de entonces, de sus técnicos, de su adelanto, de su cultura...?

—Pienso que la vida cultural de un pueblo tiene su comienzo en la escuela. Cabría recordar la escuela (o costura) de la Sra. Rosario, que se adelantó en muchos años a los Jardines de Párvulos, y que cumplió la meritísima e insólita labor de iniciar en el trabajo, las letras y la oración a tres generaciones de alfareros, ya que fue maestra del pueblo por más de 70 años. La escuela urbana, la de Don Pedro, hermanaba a toda la muchachada de Alfara. Algunos iban a Moncada, y los más pudientes, a Valencia. Gracias a ese interés de los padres, muchos pudimos adelantar estudios superiores.

En lo cultural existía un gran estímulo de superación. En el arte lírico, jugó un papel importante, el bondadoso don Paco Muñoz, nuestro párroco. Todos los años era esperado con ansiedad la representación teatral del Belén. Ya desde octubre comenzaban los ensayos. Los niños nos ingeniábamos de mil maneras la forma de colarnos abusando de la paciencia del tío Norberto. Pasada la Navidad, comenzaba la temporada de la zarzuela. Yo todavía recuerdo, entre otras obras escenificadas, «La Dolorosa», «La Alegría de la Huerta», «Marina», «Katiuska»... Además de comedias y sainetes. Muchos de aquellos artistas, todos del pueblo, ya partieron de entre nosotros: el pintor Sales, Pastor, Enrique el Paqués, Barra... Uno ha aprendido muchas cosas, pero aquellas modelaron nuestro gusto artístico por las cosas buenas.

—¿Y de las costumbres de aquellos tiempos, qué nos dice? ¿Y de las tradiciones del pueblo?

—Alfara fue siempre un pueblo piadoso y religioso; tenía fama. Apegado a su tradiciones de tipo sociológico y, sobre todo, de tipo religioso. Recuerdo cosas simpáticas: cuando un joven se declaraba a una chica, las amigas de ésta participaban de su alegría y la transmitían derramando pétalos de rosa frente a la puerta de su casa. Y cuando estas relaciones eran interrumpidas, los amigos del novio pintaban una línea de cal desde su casa hasta la de la que fuera su novia.

Vale la pena enumerar algunas tradiciones de tipo religioso, comunes en la provincia de Valencia: la bendición del término municipal (3 de mayo) en la actual plaza de la Cruz. En mi casa, a las órdenes de la tía Marianeta, se preparaba el altar y la corona de flores; la hoguera de la víspera de la Virgen del Carmen; la bendición de los animales en el atrio del Templo en el día de San Antón; la bendición de las casas, el Miércoles de Ceniza, para iniciar la cuaresma, con la Oblación ofrecida al Sr. Cura y el canto de los niños «ous así, ous allá...»; las despertadas domingueras del mes de mayo por las Hijas de María; el rosario vespertino

en los domingos de verano, con el «Salve Virgen Pura»..., tradición establecida por los capuchinos en el siglo XVII. El mes de María, en mayo, y el mes del Rosario, en octubre, con el canto «Gloria, gloria a María antonemos», de sabor popular, y que por mantenerlo tanto luchó el tío Bancalicos.

Quiero hacer mención especial del Sábado de Gloria: cuando repicaban las campanas, las mujeres, aprovechando un descuido de su vecina, solían arrojar en su casa los objetos viejos que habían utilizado durante el año, como cazuelas, pucheros, platos, botijos... Sin duda, con ello querían significar que con la muerte de Cristo todo lo viejo había terminado, y se iniciaba con su resurrección una vida nueva. Los niños, mientras tanto, al oír el primer repique de campanas, arrancábamos de la plaza de la Iglesia, con el mazo en la mano, golpeando todas las puertas del pueblo. Nuestra predilección era golpear más fuerte donde mayor era la oposición. Tal era el caso de la suegra de Puaet, a quien molestaban muchísimo nuestras estridencias, y que uno de los últimos años nos sorprendió con su ingeniosidad. Al llegar a su casa, las puertas estaban cerradas, y al intentar dar el primer golpe, las puertas se abrieron y al fondo apareció la señora Mercedes, guitarra en mano, y entonando cantos flamencos. Todos quedamos estupefactos, y decidimos respetar las puertas sin propinarles ningún golpe.

—¿Qué personajes de Alfara recuerdas con más cariño?

—Por entonces era célebre entre nosotros el maestro Palau, cuya fama había rebasado las fronteras de la patria. Muchos personajes podríamos citar ahora, entre otros, la tía Vicenta María, versificadora de altura en nuestro idioma valenciano. Fueron muchas sus composiciones para las fiestas, aleruyas, primeras comuniones. Ojalá se recopilasen todos sus versos. Quiero hacer especial mención a Adelaida San Bartolomé: era una mujer sencilla y bondadosa. La doctrinera que, secundada por un grupo de jóvenes, preparó para la primera comunión a las generaciones de la post-guerra. Yo no asistí a su muerte, pero me contaron que su entierro daba la impresión de un cortejo victorioso. Era el triunfo del alma buena. Adelaida San Bartolomé podría servir de ejemplo como mujer abnegada, serena y servicial.

—Cuéntanos, ¿es interesante la vida de misionero?

—Claro que sí. Sería un capítulo muy largo. La gente americana es, en general, buena y afectuosa. Colombia, como todo pueblo en desarrollo, tiene sus limitaciones culturales y económicas. La gente respeta al sacerdote y uno se constituye en centro y motor de la comunidad. Yo he pasado allí los mejores años de mi juventud. Disfruté muchísimo durante mi permanencia entre los indios Motilones. Con la anuencia del obispo de Valledupar, el valenciano Vicente Roig y Villalba, recientemente fallecido, fundé varios centros misionales entre

los indios motilones, en Menkue, Iroka, Candela... Es muy interesante compartir la vida con hombres de una cultura tan primitiva, pero con quienes es fácil entenderse cuando se recurre al lenguaje universal del amor; con ellos compartí la vocación selvática que cada uno de nosotros lleva en su interior, y el diálogo profundo con la naturaleza. Uno se realiza plenamente y ayuda a los demás en su realización humana.

—¿Cuál sería tu mayor satisfacción en América?

—Ha habido muchísimas. Pero quiero hacer mención de una que hace relación a nuestra vida nacional. Me refiero a la visita de los Reyes a Colombia. Fue algo fenomenal. El solo anuncio de su llegada fue motivo de unión entre los españoles que habían emigrado a América. Yo tuve la dicha de saludar personalmente a sus Majestades y de dialogar con ellos a su llegada a Barranquilla. Después, con otros muchos españoles, les acompañamos en los principales actos habidos en la ciudad de Cartagena de Indias. Con ellos estuvimos en la recepción del palacio municipal, en la ofrenda floral a Colón, en el club de pesca de Cartagena, en la revista naval, en la inauguración de la Casa de España... Creo que algo de ello se vio por televisión.

—Ya que abordó el tema de la visita real, ¿puede decirnos qué se piensa en Colombia de España y de la monarquía?

—América hace años que ha iniciado un diálogo con España, pero nunca con la claridad y celeridad con que lo está haciendo la monarquía. Personalmente, pienso que la visita real será muy beneficiosa para el intercambio cultural y comercial. En cuanto al impacto producido por nuestros monarcas, no cabía esperar una cosa mejor. Los Reyes llamaron la atención por su sencillez y sobriedad. Se puede decir que el pueblo colombiano se volcó en demostraciones de cariño y afecto hacia los Reyes de España.

—¿Cómo encuentras la Alfara actual?

—Como toda España, en un proceso de cambio de mentalidad y costumbres, iniciado hace ya muchos años.

—Y qué te parece, ¿lo de hoy es mejor o peor?

—Yo diría que diferente.

—Una última pregunta: ¿Qué le dirías tú al Alfara de hoy?

—Que hagamos una síntesis y, aprovechando el patrimonio espiritual, moral y cultural que nos dejaron las generaciones pasadas, aprovechemos en su medida los adelantos y la técnica del presente.

—Bueno, amigo Vicente, te agradecemos tu colaboración y esperamos que no sólo la gente del pasado, sino la juventud actual, sepa apreciar estos recuerdos, que, de una manera o de otra, han contribuido a forjar el presente que hoy vivimos. Muchas gracias.

UN PERIODISTA INDISCRETO



BANDA DE LA SOCIEDAD MUSICAL DE "SANTA CECILIA" DE ALCACER

Fue fundada esta banda en 1878.

En el año 1903 se hizo cargo de la banda el maestro don Salvador Llácer, elevando su nivel artístico. En 1928 fallece el maestro Llácer, y la banda se resiente, hasta el extremo de que, erróneamente, se fraccionó en dos, viviendo sus componentes y convecinos un largo y apasionado período competitivo, en el que ambas fracciones se superaron y obtuvieron galardones en Sueca, Alcoy, Torrente y Valencia, entre otras poblaciones.

En la década de los cuarenta, las bandas se funden en una sola, bajo la dirección del maestro Puig, obteniendo primeros premios en Murcia, Cargante, Valencia y Alcoy. En 1961 se hizo cargo de la banda don Mauricio Izquierdo, quien mantuvo la trayectoria anterior.

En 1973 es nombrado director de esta magnífica banda don Francisco Fort Fenollosa, y bajo su batuta ha obtenido, en Monserrat, en 1974, el premio provincial del I Certamen Musical instituido por la Excelentísima Diputación Provincial de Valencia, después de haber sido finalista en la primera fase, que tuvo lugar en Buñol.

En el Certamen Musical de Cullera de 1974 consigue el segundo galardón y el premio de desfile.

Más recientes están los éxitos conseguidos en el Certamen de la Feria de Julio de Valencia, al conseguir muy brillantemente el Primer Premio de la Segunda Sección en 1976 y ascender a la Primera Sección en 1977, consiguiendo, igualmente, el Primer Premio en su nueva categoría.

En nuestras Fiestas Patronales interpretarán un extraordinario concierto, de acuerdo con el siguiente programa:

PRIMERA PARTE

«Pepita Greus», P. Chovi

«Coplas de mi tierra», M. Palau

«El lago de los cisnes», P. Tahaikovsky

- | | |
|------------------------|------------------|
| a) Escena | c) Danza Húngara |
| b) Danza de los Cisnes | d) Valse |

«Capricho español», R. Korsakov

SEGUNDA PARTE

«"Suite" alicantina», R. Dorado

- | | |
|--------------------|----------------------|
| a) Preludio | c) Juegos Infantiles |
| b) Canción de Cuna | d) Danza Final |

«Boris Godounow», M. Mussurgsky

«Gran jota de la Dolores», T. Breton

Himno regional, J. Serrano

Maestro-director: FRANCISCO FORT FENOLLOSA

EL QUINTETO SOUSA

Actuará en la Presentación de la Reina de las Fiestas

Con un breve pero selecto concierto



Primer Premio Nacional 1976 - Trofeo Ministro Información y Turismo en el X Festival de Música de Cuerda celebrado en Logroño

La novedad del presente año en la proclamación solemne de la reina de las fiestas y su corte de honor, es el digno colofón que se ha buscado para cerrar con broche de oro la extraordinaria velada. Nada más ni nada menos que la actuación, en un breve pero selecto concierto, del famoso Quinteto Sousa, verdaderos virtuosos de los instrumentos de cuerda, y cuyo destacado historial resumimos a continuación:

Se formó en 1974 el Quinteto Sousa; está compuesto por Feliciano J. Sousa con el mandolónchelo; José Lorente, guitarra; Joaquín Solsona, laúd; Fernando Tomás, bandurria 1.ª y el propio Feliciano Sousa como bandurria solista y director.

La musicalidad, bello sonido y el perfecto acoplamiento de los instrumentos son cualidades que posee ampliamente este conjunto, resultando de todo ello un quinteto de extraordinaria calidad musical, que el aficionado a la buena música escuchará siempre con interés.

Han grabado discos de música folklórica valenciana y de entre los éxitos más recientes, está la obtención del Primer Premio Nacional —Copa del Ministro de Información y Turismo— para Quintetos de Cámara en la modalidad de instrumentos de púa y pulso, gran éxito logrado en representación de Valencia en el mes de septiembre de 1976. Este año en el mes de septiembre también, acude el Quinteto Sousa al XI Certamen de Quintetos de Cámara de Logroño, aunque al haber obtenido el

primer premio de la pasada edición no puede participar en el Certamen y actuará fuera de concurso.

La gran figura de este quinteto, es sin duda alguna su director y a la vez bandurria solista, D. Feliciano Sousa Rodríguez ya que es uno de los pocos virtuosos de la mandolina española o bandurria. Es continuador de la escuela de D. Félix de Santos y Sebastián, que emplea el sistema de seis cuerdas.

La bandurria que tanto se utiliza como instrumento de rondalla, ya tiene en esta modalidad serios problemas de técnica; pues bien, a nivel de concierto son escasos los músicos que dominan ampliamente el instrumento, ya que son tantas las dificultades que entraña que sólo un enorme trabajo, la constancia y la inteligencia aplicadas al instrumento pueden formar un verdadero maestro como **Feliciano Sousa**.

Recientemente en el IX Concurso Nacional y I Internacional celebrado en Logroño en septiembre de 1975, **Feliciano Sousa** obtuvo el Premio Nacional de solistas de bandurria. Todo esto, y las enormes éxitos de sus conciertos por España, le sitúan como una primerísima figura nacional de este instrumento.

PROGRAMA

L'entrà de la Murta
Lo cant del Valencià
La boda de Luis Alonso (Intermedio)

S. Giner
P. Sosa
J. Giménez



ASESORIA LABORAL
SEGUROS GENERALES
GESTORIA ADMINISTRATIVA

VICENTE GONZALEZ MAYOR (Graduado social)

Plaza Maestro Iborra, 2 - Teléfono 139 08 41

MONCADA (Valencia)

Despacho especializado en:

- Apertura de empresas.
- Formalización del documento de la Seguridad Social.
- Tramitación de altas y bajas.
- Informes y dictámenes sobre la Seguridad Social.
- Formalización de documentos de accidente de trabajo, contratos de trabajo y aprendizaje.
- Confección de recibos para pago de salarios.
- Confección de C-1 y C-2 de la Seguridad Social.
- Recursos ante los organismos oficiales, laborales y sociales.
- Tramitación de expediente familia numerosa.
- Trámite de obtención de cartillas profesionales y carnets de empresa con responsabilidad.
- Expediente de regulación de empleo (crisis).
- Redacción del reglamento del régimen interior.
- Informes periciales en materia laboral.
- Verificación de documentos laborales.
- Estudio y asesoramiento de convenios colectivos.
- Asesoramiento en materias de seguridad del trabajo.
- Tramitación de expedientes de jubilación.
- Defunción, viudedad, orfandad y cobro de pensiones.

HORARIO DE OFICINAS (de lunes a viernes)

Mañana: De 8 a 13 horas

Tarde: De 17 a 21 horas

SABADOS CERRADO

Banco Industrial del Sur

CALLE MAYOR, NUMERO 23
MONCADA

Sucursales en la región valenciana:

- VALENCIA O. P.
- VALENCIA, URBANA GRAO
- ALBERIQUE
- ALBORAYA
- ALCIRA
- ALGEMESI
- ALGINET
- ALTEA
- BENIFAYO
- BURJASOT
- BURRIANA
- CASTELLON DE LA PLANA
- CATARROJA
- CUART DE POBLET
- CHIRIVELLA
- DENIA
- GANDIA
- JATIVA
- LIRIA
- MASAMAGRELL
- MISLATA
- NULES
- ONTENIENTE
- PATERNA
- SAGUNTO
- SUECA
- TORRENTE
- VILLARREAL DE LOS INFANTES

Paseo de Calvo Sotelo, 41

Domicilio social:

Teléfono 410 37 00
Télex 44039 BK. RM.
MADRID-4

Dirección telegráfica:
BANKISUR

GESTORIA SEGUROS GENERALES

JOSE LUIS PEREZ CEBRIAN
Gestor administrativo
colegiado

ANGEL VERDEGUER PASCUAL
Agente de seguros
colegiado

GESTIONES:

- Automóviles: Transferencias, cambio de domicilio, bajas por desguace, matriculaciones, tractores y motocultores.
- Licencias de caza, permiso de armas, pasaportes, renovación de permisos de conducir y licencias de conducir.
- Altas industriales, administración de fincas, autónomos, jubilaciones, asesoramiento en materia tributaria y fiscal.
- Familia numerosa.
- Cambios de contribución: rústica y urbana.
- Gestiones en general.



Tramitación toda clase de documentos
Agente en Moncada

- * Seguros rama general.
- * Vida: varias modalidades.
- * Incendios.
- * Individual de accidentes.
- * Enfermedad.
- * Alta cirugía y hospitalización
- * Y la nueva modalidad del seguro «Póliza personal exprés», con garantías a los siguientes riesgos:
 - Muerte.
 - Invalidez: «invalidez progresiva».
 - Gastos de asistencia sanitaria.
 - Inclusión de riesgos especiales.
 - Riesgos extraordinarios.
 - Responsabilidad civil particular.
 - Defensa personal y reclamación a terceros.
 - Observación sobre incapacidad personal.

PARA CUALQUIER CONSULTA, NOS TIENE A SU DISPOSICION
Plaza Maestro Iborra, 2 (frente cine Iris) - Teléfono 139 11 52 - MONCADA (Valencia)

ESPECIALIDAD EN MADERA DE NOGAL

HAYA Y TABLA GALLEGA

MADERAS TROPICALES

Maderas MATEO, S. L.

San Bartolomé, 45
Tel. 139 13 14

ALFARA DEL PATRIARCA
Valencia

Vicente Platero Robi

Pulverizador y Fumigador
de toda clase de árboles frutales

Calle Bartolomé Godella, 21
Teléfonos: 139 04 96 y 139 90 73

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

LA BRUJULA DE LA ECONOMIA
EN SU HOGAR

ESTABLECIMIENTOS

PROTOS

- * MUEBLES DE ESTILO Y DECORACION
- * LAMPARAS Y ELECTRODOMESTICOS
- * ARTICULOS DE HOGAR

Distribuidor exclusivo de FAGOR

Dos de Mayo, 3
Teléfono 139 03 33
MONCADA

Sucursal: Generalísimo, 8
Teléfono 460
MASAMAGRELL

FABRICA DE LADRILLOS HUECOS
Y MACIZOS

Germán Redolá

Especialidad en paneles
cara vista de fachada y
rasilla de terraza



Teniente Ramón Casaña (final)
Teléfono 139 00 70

ALFARA DEL PATRIARCA

PELUQUERIA DE SEÑORAS

Conchita Beltrán

* ARTE Y COLOR *



San Vicente, 42
ALFARA DEL PATRIARCA



FOTOGRAFIA

E. FELIU

- * MATERIAL FOTOGRAFICO
- * REVELADO
- * LABORATORIO DE AFICIONADOS
- * TODA CLASE DE CARNETS
- * FOTOS DE BODAS Y COMUNIONES
- * FOTOCOPIAS EN EL ACTO

José Antonio, 2
Teléfono 139 03 67
MONCADA

RELOJERIA - JOYERIA
NOVEDADES

ORBEL

* ENCARGOS DE JOYERIA *



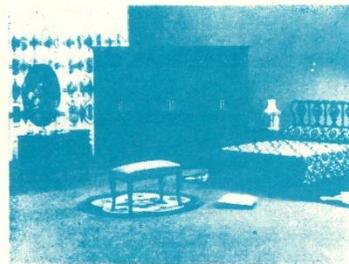
Pintor Sorolla, 25

Teléfono 139 04 39

MONCADA (Valencia)

TALLER DE CARP

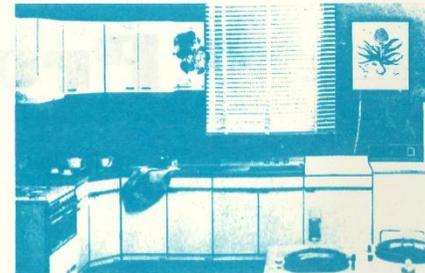
INNOVACION, DECORACION
Y CONSTRUCCION
MUEBLES DE LUJO Y TODOS LOS ES



MUEBLES

GENARO M

ESPECIALIDAD EN COCINAS DE RAILITE
AMERICANAS - CORTINAS - PERSIANAS
FRISOS PARA REVESTIR PAREDES



Exposición:
José Antonio, 22
MONCADA (Valencia)

Calvo Sotelo, 15
Doctor Navarro, 1
Teléfono 139 16 34
ALFARA DEL PATRIARCA

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

FERRETERIA - CRISTALERIA
ACRISTALACION DE OBRAS

SALAVERT

PARA LAS CORTINAS PIDA AQUI
LAS MAS MODERNAS GUIAS **KIRSCH**

SOLICITE UNA DEMOSTRACION

GRAN SURTIDO EN CORTINAS
DE CANUTILLO Y PERSIANAS
DE MADERA Y PLASTICO

Capitán Cortés, 50
Teléfono, 139 07 89 **MONCADA**

FALTA IMATGE

PELUQUERIA

Prometeo

ES ACTUALIDAD
PRODUCTOS HENRI CHENOT

General Abriat Cantó, 2
Teléfono 139 07 25

MONCADA
(Valencia)



Alfara del Patriarca

FALTA IMATGE

PAPELERIA · IMPRENTA

CASTELLO

MATERIAL ESCOLAR Y DE OFICINA
IMPRESOS DE TODAS CLASES
FOTOCOPIAS EN EL ACTO



Luis Vives, 6
Teléfono 139 13 34

MONCADA

CONSTRUCCION

ROS y BELTRAN



Teniente Ramón Casaña, 90
Plaza de la Cruz, 3, 4.º

Teléfono 139 12 11

ALFARA DEL PATRIARCA (Valencia)

SERVICIO

IGLE

REPARACION D
INYECCION



Avenida Primado Reig, 22

Teléfono 365 44 14

VALENCIA · 9

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

FERRETERIA

BOSCH

ARTICULOS DE REGALO



Colón, 2
Vázquez de Mella, 1 (frente a báscula)
Teléfono 139 02 68
MONCADA

OBTENCION DE PERMISOS DE CONDUCIR
EN TODAS SUS CLASES - LICENCIAS DE
CONDUCIR, ETC.



AUTO - ESCUELA
MONCADA

General Abriat, 20 (esquina al mercado)

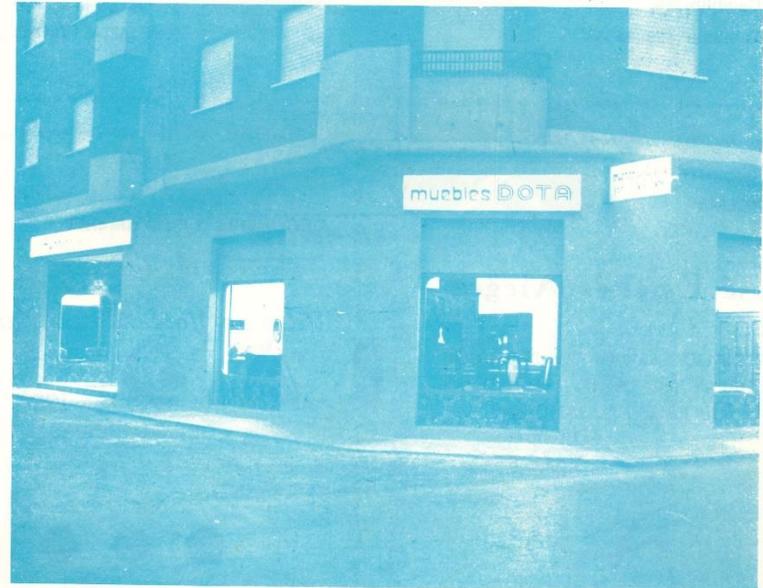
Teléfono 139 03 15

MONCADA

MUEBLES DOTA

CALIDAD - DISEÑO - LINEA - CONFORT
MUEBLES DE TODOS LOS ESTILOS
PRECIOS AL ALCANCE DE TODOS

Dote su hogar de comodidad, confort



Calle Teruel, 13
(cruce avenida Seminario)
Teléfono 139 03 44
MONCADA (Valencia)

GALERIAS

BARRERA

- * TEJIDOS
- * CONFECCIONES
- * ARTICULOS DE REGALO
- * PERFUMERIA



Caudillo, 28
Teléfono 139 04 09

MONCADA (Valencia)

CARNICERIA

José Estellés Alegre

ESPECIALIDAD EN CARNE TIERNA DE
LECHAL Y CORDERO - EMBUTIDOS
DE PRIMERA CALIDAD



Teniente Ramón Casaña, 35
Teléfono 139 04 97

ALFARA DEL PATRIARCA

DROGUERIA Y PERFUMERIA

Vda. de José María Castelló

ALMACEN DE ABONOS Y TODA CLASE
DE INSECTICIDAS



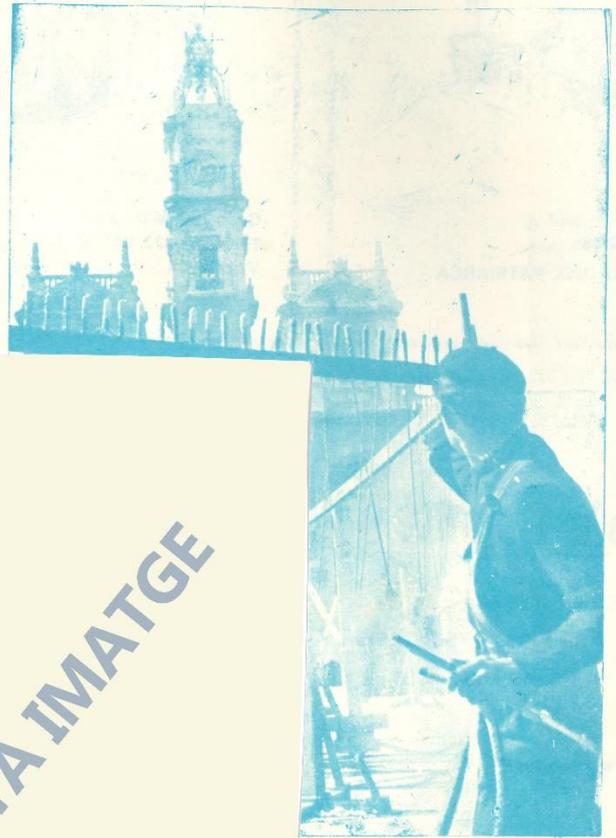
San Bartolomé, 2
Teléfono 139 00 96

ALFARA DEL PATRIARCA

FALTA IMATGE

FALTA IMATGE

Pirotecnia GRESES
Daniel GRESES Bosch



FALTA IMATGE

ono 139 14 19

MONCADA

FABRICA DE MUEBLES DE ESTILO

José BAILACH Casáns



General Mola, 8
Teléfono 139 12 48
ALFARA DEL PATRIARCA

SASTRE

José Sánchez Ibáñez



Calle del Mar, 22 3.º
Teléfono 322 84 52
VALENCIA-3

FABRICA DE CERAMICA

V. BONET TRENCO, S. A.

Timbrados rojos y blancos - Panales y huecos - Cara vista rojo y blanco - Tejas planas y curvas rojas - Ladrillos huecos y macizos - Viguetas, machihembrados y bovedillas especiales - Piezas de construcción - Rasillas y baldosas

Fábrica:
Teniente Ramón Casaña, 78
Teléfono 139 01 05
ALFARA DEL PATRIARCA

Oficinas:
Santa Rita, 9
Teléfono 365 38 00
VALENCIA

PAPELERIA

BELTRAN

- * ARTICULOS DE LIMPIEZA
- * PAPELERIA Y OBJETOS DE ESCRITORIO
- * DEPOSITO DE AGUAS MINERALES



Teniente Ramón Casaña, 3
Teléfono 139 06 78
ALFARA DEL PATRIARCA

FALTA IMATGE

SANEAMIENTO

G A S C O

Cuartos de Baño - Accesorios Grifería
Azulejos - Pavimento - Fibrocemento
Tubería PVC

Quevedo, 5
Teléfonos 322 06 55 y 322 06 69 VALENCIA

San Roque, 68 - Tel. 139 00 82
MONCADA (Valencia)

EXTENSO SURTIDO EN
FERRETERIA

Jesús Abad

Persianas - Rieles - Cortinas - Frisos



Teléfono 139 09 87
Plaza de la Cruz, 4
ALFARA DEL PATRIARCA (Valencia)

PELUQUERO DE SEÑORAS

PEPE

ELEGANCIA EN EL PEINADO



Teléfono 139 17 33
Maestro Palau, 5
ALFARA DEL PATRIARCA

FABRICA DE HARINAS

HIJOS DE

Gerónimo Alcañiz

Carretera de Vinalesa, 1
☎ 139 08 00

ALFARA DEL PATRIARCA (Valencia)

ESTACION DE SERVICIO

H.O.F.I.R.A., S.L.

- * GASOLINA SUPER
- * GASOLINA DE 85 N. O
- * GASOLEO-A
- * GASOLEO-B
- * GRASAS
- * ADITIVOS
- * LAVADO
- * LUBRICANTES
- * ENGRASE A PRESION

Avenida del Seminario, 30

Teléfono 139 08 84

MONCADA

Calzados MIGUEL

Si quiere calzarse bien
visite casa MIGUEL.

ELEGANCIA - DISTINCION - ECONOMIA



Plaza de los Mártires, 7
Teléfono 139 04 85
MONCADA

Boro Giralt Mariner

Magatzen d'olives y confitats



Sant Bertomeu, 27
Tel. 139 02 99
ALFARA DE PATRIARCA



TODO EN VAQUERO Y
MARCAS DE IMPORTACION

LEVI STRAUS
ALTON
LEE
WRANGLER
KENTUKY

 **STYLE-WEST**

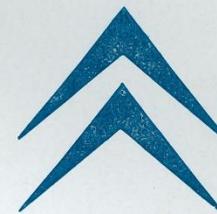
NAVELLOS, 10 - JUNTO PZA. VIRGEN - TEL. 3310449

JATIVA, 6 - TELEFONO 3216630 - VALENCIA

SERVICIO Y VENTA OFICIAL



MERCEDES



CITROEN

TALLERES

SANTAMARIA

Talleres, exposición y ventas:

Pintor Sorolla, 63
Teléfono 139 04 28
MONCADA

Ventas:

José Antonio, 1
Teléfono 149 00 80
MASAMAGRELL



detrás de cada peseta «de la caja»

Detrás de esta Peseta y de todas las Pesetas de “la Caja”,
están Valencia y los valencianos, porque los beneficios
de “la Caja” se dedican íntegramente a mejorar
las condiciones de vida de todos los ciudadanos.



CAJA DE AHORROS Y M. P. DE VALENCIA